She's Born!!
The ComNet Fairy! Corrector Yui

Scroll Private Middle School
Is that clear?♡ When accessing ComNet for the first time, it is important to make notes of the information appearing on your monitor!♡
OK!
Use Zone-♡
This's why computer class is my least favorite!
Aaaw, I already don't understand what we're doing at all
Yui-chan! Yui-chan!
You shouldn't access it yet!
What is it, Haruna-chan?
Aksek?

5 *Yui is confusing A-KU-SE-SU and A-KU-SE-SU!

Stopped
Your computer seems to be frozen!
Ka-suga Yui-san!
Ye, Yes?!
*Bakashi = stupid
Wh-what, Bakashi?!
Access! That means "to connect to." Yui, you're really..
*Freeze = when a computer has stopped completely
My, my, Yui-chan
Oh? I had no idea.
What's this "Bakashi?! Bakashi?! My name's TAKASHI!
Don't be proud of it!
I usually freeze computers like this!
One who can freeze a computer during startup is quite the marvel
Huh?
What was that raccoon?
???

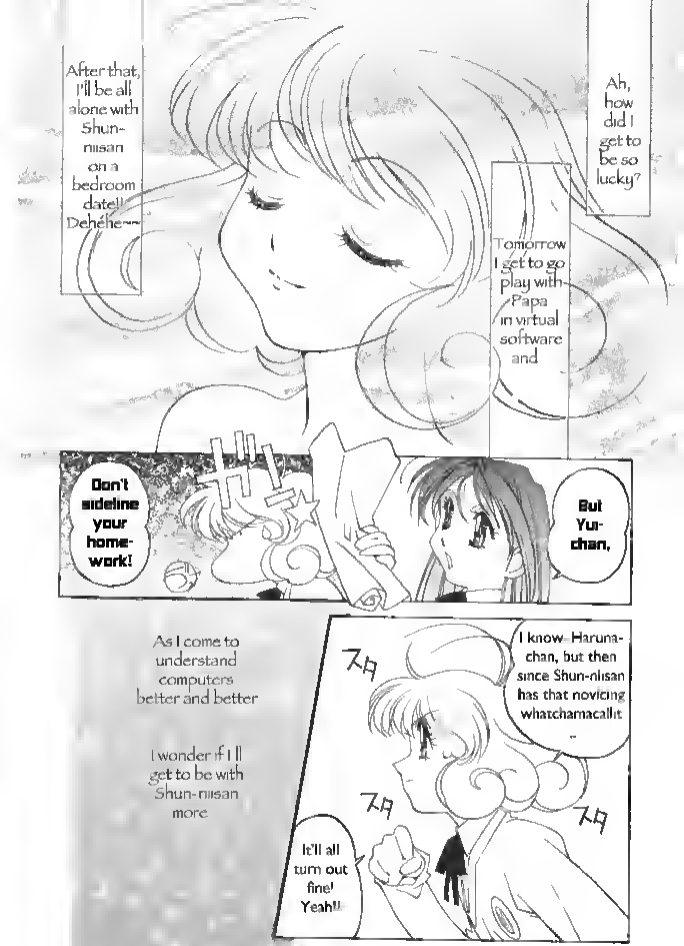
Won't you shut up, Bakoshi?
You're just really bad with comptuers, Yui
Take care, everyone!
OK!
OK! That's it for today!
Those who could not use the ComNet program will do so as homework!
Waaaaa!?
This isn't just homework
Do your best, Yui-chan!
Ah, this is some very bad luck.

That isn't so How can you think that the computer isn't your friend?
Today looks bad. I don't get along with Computer-kun, it seems
Oh, no, I'm not a genius
A genius like you, Haruna, wouldn't get it.
Isn't that awesome!? Isn't that awesome!? Isn't that awesome!?
Oh yeah! I'm going to be trying out Papa's company's new software: "Virtual Theme Park Galaxy Land!"
Ye— yeah
Huh?
Yui-chan, what'll you be doing tomorrow, on Sunday?

The Angel Castle attraction in the center lets you take on enemies wearing a costume called the "Elemental Suit" which is given to users!
"GalaxySoft" lets you experience many attractions from inside your own house! You won't need to stand in lines anymore!
Is .. is that a fact?
Using GalaxySoft Sunday means you'll have to do your homework tonight...
Oooh!
Oh yeah! You should go with us, Haruna! I'll see about getting you your own copy!
K. Bye-bye, Haruna.
Take heart, Yui-chan! Bye!
Aaaw!
Th- that's right, huh?
Then we can team up wearing Elemental Suits!

Ah, if only I could just go click-click-click and have the computer work like Haruna does!
Hehehe
It looks like Yui-chan is as weak as ever with computers, eh?
Ah!
Shun-niisan!
Well you're a college student studying computers, so you don't understand
Haha! Sorry! Sorry! I was just messing around with you a little bit.
Oh, yeah?

Our university has developed a novice computer control software. Would you help evaluate it, Yui-chan?
Novice? Huh?
Hahaha, it's a program that simplifies other software
So then might it make the ComNet program easy-to-use too?
Yay!
That software will be complete tomorrow.
I'm going into GalaxyLand with Papa tomorrow, but I think I'll be back by the evening.
Then I'll bring it over to your house tomorrow evening.
Certainly!


Ah, how did I get to be so lucky?
Tomorrow I get to go play with Papa in virtual software and
After that, I'll be all alone with Shun-niisan on a bedroom date!! Dehehe~~
But Yu-chan,
Don't sideline your homework!
I know~ Haruna-chan, but then since Shun-niisan has that novicing whatchamacallit -
It'll all turn out fine! Yeah!!
As I come to understand computers better and better
I wonder if I'll get to be with Shun-niisan more

I'm sorry Yui!
WHAAA, We can't use GalaxyLand tomorrow!?
I'm home!
Welcome back!
DIGI-TECH
We found a major bug in GalaxyLand..
No way!
But Mama!
Yui, your father cannot help it, it's his job!
You always say things like that and break your promises!
I'm really sorry!
Either way, WeatherNet says it's going to rain tomorrow
Phooey, GalaxyLand is an experience software, so it doesn't matter if it rains!

KEEP OUT
LINEAR ROAD TEST COURSE
ACCESS PROHIBITED
Grosser! Does this mean you think you have won?
FU FU FU
You sur-prise me, Profes-sor.
You can't run from me, Profes-sor Inukai.

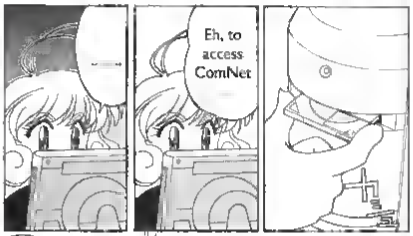
I will continue to evolve endlessly... It is impossible to run away from me!
The whole CompNet, everywhere on Earth is in the palm of my hand.
Wh... what did you say!?
It's too late, Grosser!
Now, surrender and give me the eight software!
Moreover, I will take your life on this computer-controlled linear road.
Not even I know where they are!
Those software have been scattered across the Net!
Pffc!
The the steering wheel ...!?
Damn you, Grosser !!
caution
自動運転 auto drive
!?
Clearly now I will end your life!
Inukai... you have acted foolishly!

!!
100
Km/h
121
WAAAAA!
DarknessNet

I am here, Grosser-sama...
War Wolf! War Wolf, are you here?
Grosser's Floating Island
War Wolf!!
War Wolf, Professor Inukai's right
software are somewhere in the ocean of the Net.
Yes, my lord!
You must go forth and seek them!!

Sunday

Papa won't be coming home, either. Is this God telling me to do my homework? Aaaaw
Aaw. WeatherNet wasn't off either, huh? I feel so down!


Eh, to access ComNet

No way, I don't believe it!
Did it freeze again?

What're you stopping for?!
HEY! MOVE! MOVE!

Huh?
Hitting the computer is futile!
Cause it's not an old TV
That voice just now–
Who is it!?
Wh– what?
What on Earth!?
KYAA!

My name is IR and I am an inhabitant of ComNet
Whew I finally got out!
Huh
Though I m not sure how I was summoned and then you loaded me into this PC
But now I m finally free It s such a relief!
All that is found if you go to the ComNet info center
H .. how do you know my name?
Yui dono*
But you ve messed up a computer twice now That s bad

*-dono is an archaic honorific roughly equivalent to -sama.

ぼろ
This this is terrible Yui-dono!!
I want you to come with me!!
exactly where?
You want me to come with you
Anyway, I guess this is goodbye
Ye, yeah
"Inside," you say!! Like I can get into a TV!!
Bring your face close to your monitor
That's good Just stay like that
How how's this?
Into the computer!! To the world of ComNet!!
WHAAAAA!

Now I'll read your retina pattern and create a Yui dono avatar
Hmm, yeah I don't really get it.
It is complete. Next, push the Enter key on your keyboard
Enter key, huh? Enter key
There it is
And press
ent
That's an electronic copy of Yui dono so to speak.
!!

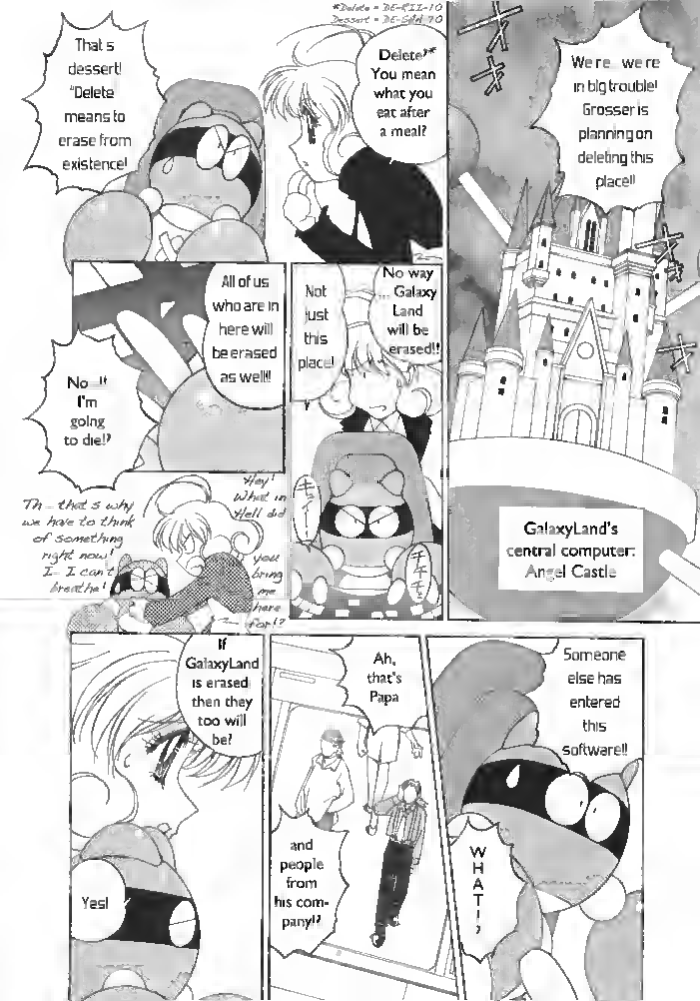
ぽて
This is the inside of a computer? Amazing! Incredible!!
I can hardly believe it! Maybe I'll tell Haruna...
But... this has got to be a dream
キャーーーーーー

Ah. It's alright. I just came over to drop this off. If I could just give it to you...
Shun-chan went to all the trouble of coming over for you, jeez...
Yui!
YUI'S ROOM
Yui, we're coming in!
Honestly, Yui, are you in there?
My, she's fast asleep!
Zzzzz...
I don't think it's even remotely like that.
Just like Sleeping Beauty right?

It seems to have become envious of humans' emotion
At this rate the world of ComNet will be irrevocably changed
We must fight it! To do that, the seven other software allies must be found.
What will you do?
Grosser's grasp has been increasing all over the place
Grosser?
He was the ComNet main computer. Now he is an evil entity which seeks to conquer the computer world
Wow, that sounds kind of neat!!
Ah.. something is appearing!
You shouldn't be so at ease with it.
It's the data colony of some new software

AH!!
We must hurry and discover Grosser's plans...
What's the matter?
Hey! let's go play!! I was planning on coming here anyway!
This place is GalaxyLand! Wow! We must be in Papa's company's computer!
GALAXYLAND
What are you saying!? We don't have time to play around!
It's already happening Grosser is moving forward with his plans to conquer ComNet!!
Come on we have to hurry!
Is that a bad thing?
GalaxyLand is covered by a black fog. Evil Mist
...but why is that girl with it?
Inukai's software
So you finally showed up!

Yui's Papa's company:
ElementarySoft
Co, LTD
Man, what a bug!
It had to happen right before the launch, too...
Yeah...
It wasn't like this last week.
There's already tons of ads out.
I want to find a way before next Friday.
For now, let's go in and take another look at the bug.
See you inside the computer
Once you enter, there are no two ways out.
Hahaha, that would be impossible


*Delete = 消去-けしさ-10
Dessert = 消化-しょうか-10
That's dessert! "Delete means to erase from existence!
Delete?* You mean what you eat after a meal?
We're... we're in big trouble! Grosser is planning on deleting this place!!
All of us who are in here will be erased as well!!
No...!! I'm going to die!?
Not just this place!
No way... Galaxy Land will be erased!!
GalaxyLand's central computer: Angel Castle
Th-that's why we have to think of something right now! I... I can't breathe!
Hey! What in Hell did you bring me here for!?
If GalaxyLand is erased then they too will be?
Yes!
Ah, that's Papa
and people from his company!?
Someone else has entered this software!!
WHAT!?

What can we do!?
What are you saying!? If we do that, won't GalaxyLand be destroyed by that so-called "Grosser" thing!?
You can't just let that happen!! Papa and the others have to be saved, too!! Furthermore...
Anyhow, at least we can get out of here!
I still haven't gotten to play here yet!!
Further more?
Come out here, Inukai's software!!
That must be one of Grosser's gang!
You should cease your futile efforts at resistance and surrender to me!!
Exactly!! My name is War Wolf!!
I.R.! It's OK! Look!
Wan-chan* challenging you!
*Wan is the sound of a dog barking

He's a perfected battle-type command software!! I don't stand a chance against him!!
He's not "Wan-chan!"
We will continue with the destruction of this new release software.
War Wolf-sama, shall we storm in there?
I think that surely this'll get all eight of Inukai's software!
Exactly! We shall overtake the castle!!
Oh yeah! This place has the Elemental Suit!
That's what it means to fight...!!
Aren't you going to face him!?
That's what I said I can't...
Wolf Commandos, assemble before me!!
Yes, Master!!

The wearer of this Elemental Suit can defeat bad guys!
I R.I! Over there! That!! That!!
That's what the Elemental Suit is for! It's perfect, right?!
Maybe the weapons are all sold separately...
Ah, but since I'm not familiar with it, maybe it's just ordinary clothes.

Looks like he's thought of something

LIFE MEDIA
Scan complete!!
I've increased both its defence and mobility!
Soon you'll be able to down load the Elemental Suit data!!
Not necessarily! My RealScan function can let you use it as an item of real power!!
For real!?
You're up Yu-dono!!
Trans-form!!
ELEMENTAL SUIT DOWNLOAD!!
All right!! I've always wanted to try that once!
Trans-form!?

Inukai's software is up there!! CHARGE!!
Whoooaa!!
!?

Evil lackey of Grosser, you will not be allowed to do as you please!!
What!? Who are you!?
The ComNet Fairy, Corrector Yui, will be your opponent!!
Oh, boy.

*Yui's signature phrase doesn't translate very well.

CORRECTOR STARLIGHT SHOWER!
Alright! Fight, I.R.!!
MU!!
eh?! I'm not a fighting type...

ぽんっ
ぽん
ぽん
ぽん
ぽん
Mumumumu, the Wolf Commandos have...!!
What was that Starlight Shower~?
That's fuuuun! I've always wanted to do that!
That's not a stick it's a magic wand
I just thought that if I wave this stick around, it'll work.
I just made it up! Wasn't it cool?

Maybe it's wasn't resolvable all along...!!
The bug is steadily worsening!!
Wh... what? I can't return!
A... anyway, let's go back to the real world for now
To be unable to go back!!
That... that can't be!!
We .. we can't be stuck in here for the rest of our lives!?
YUI!!!!!!!!!

I won't forgive you, brat!
You've taken out all the Wolf Commandos...
GU!
Hey, hey, Wan-chan! Over here!
Damn that brat!
Now Yurdono erase that black fog, the Evil Mist!
Got it!

CORRECTOR STARLIGHT SHOWER!!
I'd bet this stick'll do the trick.

シャワー
I'm not just some brat! I'm Yui! Corrector Yui!!
My name is IR!!
I won't allow this disruption.
Brat!! And Inukai's software!!
I did it! I did it!
ぴょんぴょん
Ah!
Ah! My apologies!!

Wah! He's chasing us!
Let's ride this to escape!
Ah!
It's the virtual coaster! Hurry! Hurry!
You cannot run away!!
Im hesitant
WAWA WAWA WAWA WAWA
AHAHAHA HAHAHA HAHA HAHA!
KYAAAA~!
GYAAA!

I told you you can't run!
!
Kyaa!
Yuri dono, you can fly
It looks like I'm going to die!!
AAA!
Eh?
Hmph!

YUI-CHAN WING!!
Another arbitrary name...
Now, which should we ride next?
Amaz-ing!
What are you thinking!?
Ah! Wan-chan came after us!!
Hold it!!
YAHOO!!

Come over here and catch me, you ogre!!
HEY!
MUMU MUMU MU
GUGU GUGU GU
You brat!!

So, I R? Do you see any Evil Mist?
At some point the Evil Mist vanished! You're banishing it!
Could your attacking have possibly cleared the fog else where, too!?
Yu-dono!!
Ah!!
Then I really have to fight him...
However nothing else will come of you just yelling nonsense!
You have nowhere else to run!! I will finish you off!!
Precisely, brat!!

Huah!
バキバキ
バキバキ
KYAA!
Hurry up and fly out of here!
That was unexpected and disappointing. Hmph!
It won't be that easy!
What!?

I won't forgive you for that!! Bad guys like you will be...
How dare you scratch up the software that Papa made!?
ばり
ん!!
Dumped, dumped, dumped right into the Trash!
this

I am War Wolf, one of Grosser's Shitennou!
He here he comes!!
I defeated those other enemies with this stick...
IR, don't I have any special moves!?
I got it!!
OK!!
A lecture now?!
There's no way I could lose to a kid like you!!
You don't have the time!!

*Shitennou= One of the four heavenly kings (Dhrtarastra, Virudhaka, Virupaksa, and Vaisravana), or one of four leaders in a given field

The region I WDS called them "corrupters"

CORRECTOR
INITIALIZE!!
GYAFOON!

DOWAAAAA!
Did I... win...?
I'll remember this!
It seems so You beat him!!
I'm glad we're safe!
I... I was so scared!
What's the matter?
ぺったん

Next time I'll delete you without fail!! I swear it!!
Damn you, Corrector Yui! You nuisance!
No either would be bad.
Ah, is that so? That's a relief.
Yeah, right! Who would date you??
That War Wolf's damage has been undone
Ah, look! Look! All the broken things are fixed!!
This place has been liberated from Grosser's influence
Not 'date,' 'delete!' It means to erase!
*Yui has confused DEE TO with DE KIE TO

Ah, the Elemental Suit!
It's such a relief that Papa's GalaxyLand will be alright!
But Grosser hasn't been entirely defeated
It's disappearing?
This way you can always become Corrector Yui
I'm copying the Elemental Suit data for retention in my memory

A message from **Midori Manga**
http://midori.oh.cx

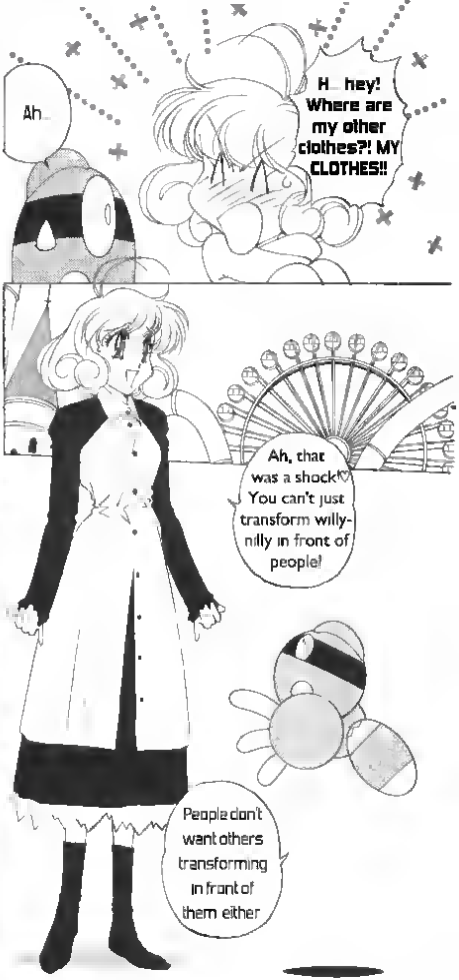
I hope you're enjoying the second chapter of Ka Asamya's Corrector Yui! Feel free to distribute this translation by any benevolent means your heart desires. I do all the scanning, editing, and translation by myself, so please be kind and leave the credit message intact!

If you feel so inclined, do visit my site and/or drop me a line.

This spot originally had a congratulatory message from Ohmoto Makoko (the voice of Yui) to Ka Asamya which I tried to translate, but her handwriting was just too sloppy! Sorry!

XOXOXO,
Midori

Drawing by Ohmoto Makiko
8-15-1999


Ah...
H... hey! Where are my other clothes?! MY CLOTHES!!
Ah, that was a shock♡ You can't just transform willy-nilly in front of people!
People don't want others transforming in front of them either

AAAAA
OOF!
Yeow, ow, ow...
Damn that raccoon and that brat!
You have failed, War Wolf.
GULP!
So you've found one of Inukai's software.
Grosser-sama, forgive me!
G-G-G-G-

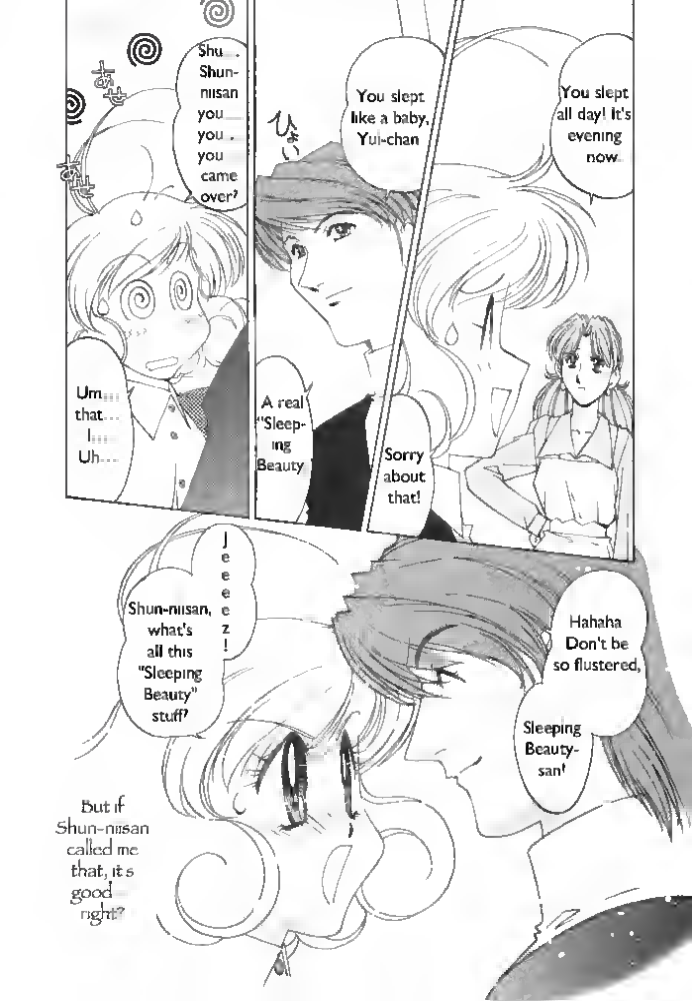
Yes, my lord!
No, it is I, Jagy, who will catch this software of Inukai's...
I Freeze should have been entrusted this task from the beginning
FUFUFUFU I, Virus, am the one who can carry out Grosser-sama's desires...
See to it that my ambitions are not thwarted!
Shitennou, combine your strength to search for Inukai's eight softwares!!

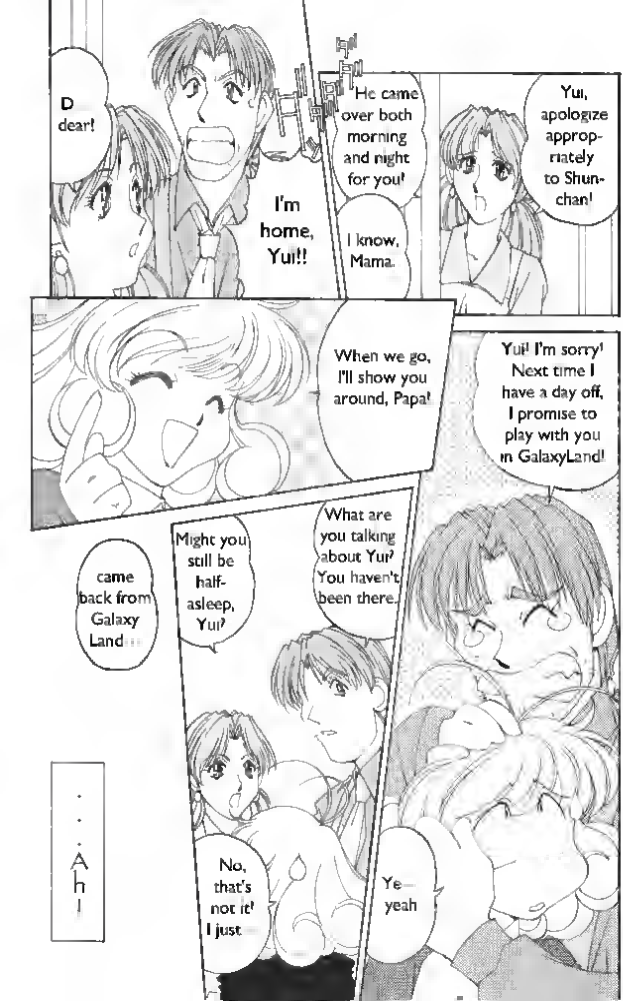
Yui-dono, I have a formal request
I want Corrector Yui to locate the other software with me.
We shall see to it that events like today's won't be repeated!!
Those other... software you mentioned, what are they?
They are the software needed in order to seal Grosser.

We are software created by Grosser's father, Professor Inukai
Only once the eight software myself included gather can we bring Grosser under control
I'm so happy!
Re really!!
Those software should be found.
I want to be a voice actress and a comic artist, so of course I want to be an avatar of justice! Ehehe!
Well, I want to transform into Corrector Yui again!
OK! I'll help you out!!

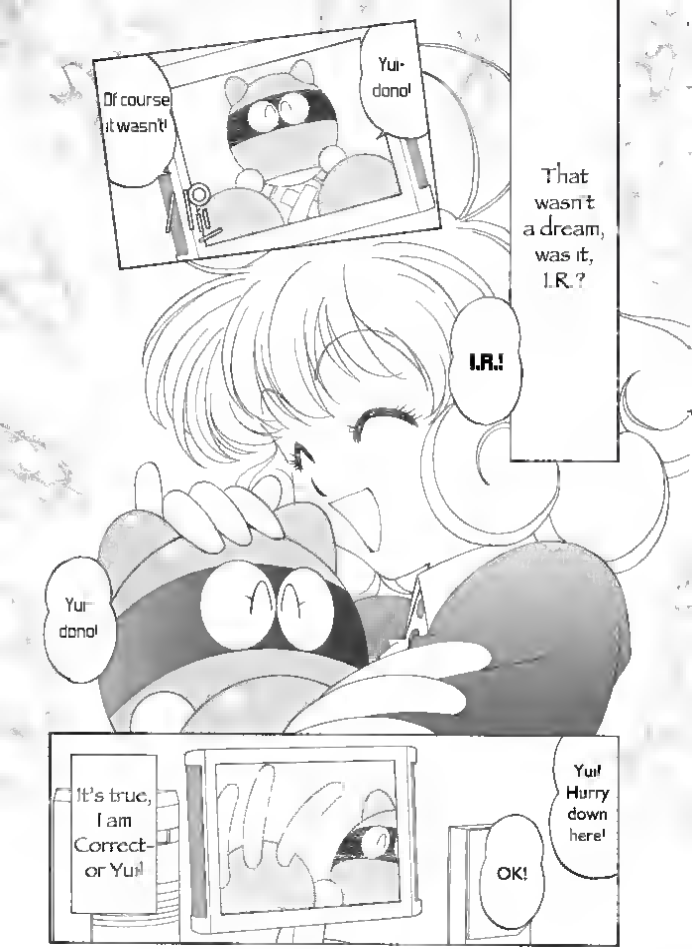
It can't be, but who was that?
Yu...i?
Hm?
We can get back
Ah, it's alright.
Can we get back now?
The bug we identified is entirely gone.
Kasuga-san, the bug just disappeared without our noticing!
How did this happen?
Eh?
YUIIIIIIII!
Yui, Papa is coming home to you now!

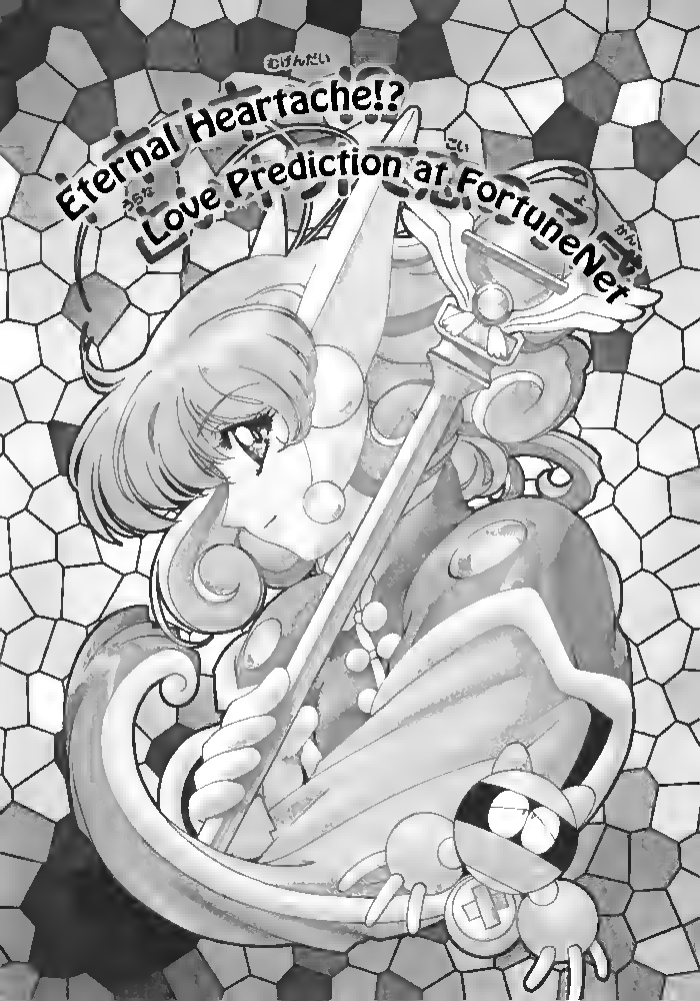
Zzzzz
...ah
I... was I just... dreaming?
Yui's House
Ah honestly, Yui! You finally woke up!
That was a dream... after all...?
I.R....
Hey!

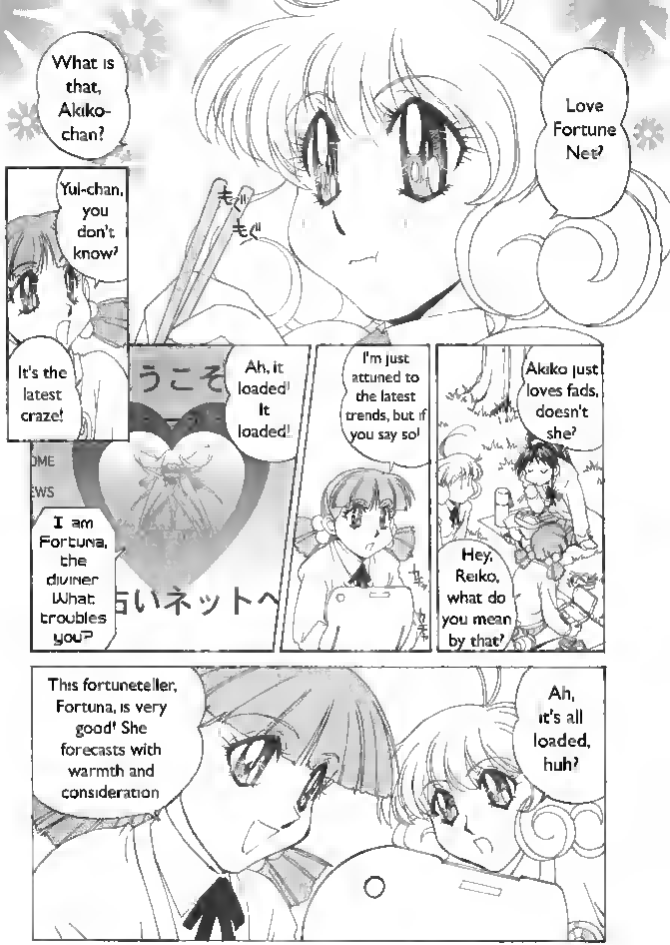

Shu... Shun-niisan you... you... you came over?
You slept like a baby, Yui-chan
You slept all day! It's evening now
Um... that... I... Uh...
A real "Sleeping Beauty
Sorry about that!
Jeeez!
Shun-niisan, what's all this "Sleeping Beauty" stuff?
Hahaha Don't be so flustered,
Sleeping Beauty-san!
But if Shun-niisan called me that, it's good right?


D dear!
I'm home, Yui!!
He came over both morning and night for you!
I know, Mama.
Yui, apologize appropriately to Shun-chan!
When we go, I'll show you around, Papa!
Yui! I'm sorry! Next time I have a day off, I promise to play with you in GalaxyLand!
came back from Galaxy Land!!!
Might you still be half-asleep, Yui?
What are you talking about Yui? You haven't been there.
No, that's not it! I just...
Ye— yeah
. . . Ah!

Oh yeah that's right.
That I'm Corrector Yui is a secret.
Because I'm a heroine of justice!
Yeah!
I wouldn't know about that!
That's our Sleeping Beauty!
Hahahaha You're still dreaming even though you're awake?
.....
You have to stay for supper, Shun-kun!
It's about time for supper
S-sure.
That's right.


That wasn't a dream, was it, I.R.?
I.R.!
Yui-dono!
Yui-dono!
Of course it wasn't!
OK!
Yui! Hurry down here!
It's true, I am Correct-or Yui!


むげんだい
Eternal Heartache!?
こい
Love Prediction at FortuneNet
うらな
かい


What is that, Akiko-chan?
Love Fortune Net?
Yui-chan, you don't know?
It's the latest craze!
I am Fortuna, the diviner What troubles you?
Ah, it loaded! It loaded!
I'm just attuned to the latest trends, but if you say so!
Akiko just loves fads, doesn't she?
Hey, Reiko, what do you mean by that?
This fortuneteller, Fortuna, is very good! She forecasts with warmth and consideration
Ah, it's all loaded, huh?

Accuracy? She's more accurate than WeatherNet, and she's right on when it comes to love troubles!!
Yes, but is she accurate?
Were you explaining something to Minami-sensei which she didn't understand again?
Ah, Haruna! You're late! Laaaate!
Sometimes I can't tell who is the student and who is the teacher
Yes, though it was a basic program...
I apologize, my meeting with the teacher ran over...
was a great help. Thank you!
Ah! Akiko-chan, your showing me Love FortuneNet

In that case, I want to get Shun-niisan's and my forecast
Are we compatible? What should I do to get his love?
Huuuuh, so Love Fortune Net does predict well
Isn't it? Isn't it? Ah, oh yeah, so you and Takashi-kun..
Huh? W... Well... Um..
Yui-chan, is there someone you want a fortune about?
Eh?
Hahaha, no way!
Eh?
What? "I want a fortune!" is written all over your face!
I want a fortune!
N... No it isn't!
Ah...
Too bad, we'll have to do this again later

When you shop on ComNet
you definitely should use encryption on your card
Huh?
Everyone's so strangely intense - is something the matter with them?
Hey Haruna?
Ha... Haruna?
Diviner Fortuna-san- please tell me more! Does Takashi-kun have interest in me... or-

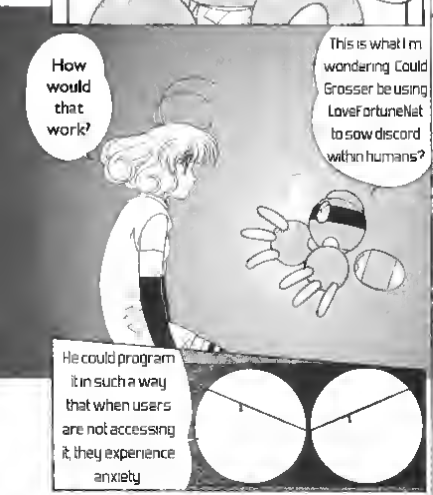
I can't understand his feelings! I'm so, so worried!
How do I get out of this pinch?
E... Everyone's using Love Fortune Net!?
Save me from this insecurity, Fortuna!
What's the matter with everyone? We're in the middle of class right now!
What should I do?
What can I do about this anxiety?
Huh?
Did everybody get that? ♡
..And that's how it works
Every one... Was was just...
ignoring me?

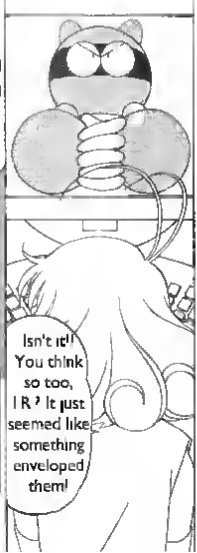
How awful! For everyone to ignore me...!
Minami-sensei!
Minami-sensei!
What's the matter with all of you!?
You're acting strangely!
I'm very serious! You and everybody in class were on Love FortuneNet.
Don't you remember?
No... No.
What? Seriously?

It's for the best! It was definitely suspicious!
Y... Yes, I understand. I'll restrain myself.
Haruna, maybe it's better to avoid Fortune Net!

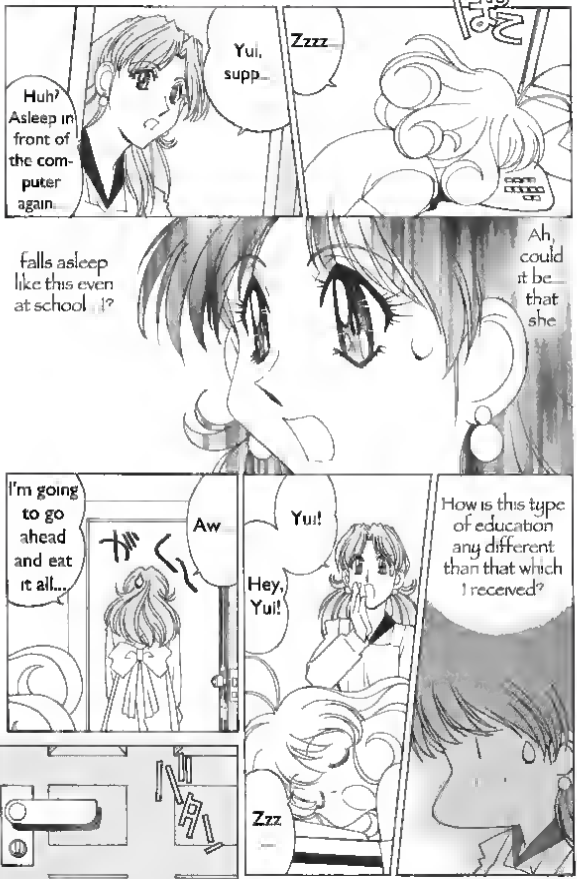
It is the stench of Grosser!!
This stinks My chips tell me that

That is certainly suspicious!!


How would that work?
This is what I'm wondering. Could Grosser be using LoveFortuneNet to sow discord within humans?
He could program it in such a way that when users are not accessing it, they experience anxiety

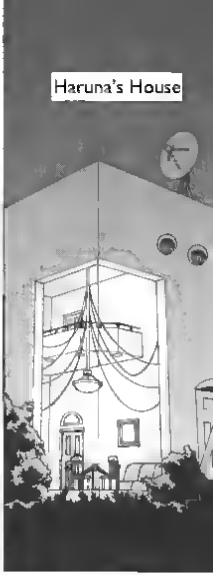

Isn't it!! You think so too, I R ? It just seemed like something enveloped them!

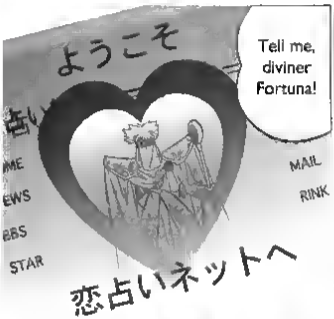
In other words the more one accesses it, the more able Grosser is to give orders to that user
No way!
We'll go to LoveFortune Net and take Grosser's lackeys down!!
I have to save them!!
COMNET MEMORY RUN!!
COR-RECTOR YUI ENTER!!
So you have decid-ed


Huh? Asleep in front of the computer again...
Yui, supp...
Zzzz...
falls asleep like this even at school...!?
Ah, could it be... that she
I'm going to go ahead and eat it all...
Aw...
Yui!
Hey, Yui!
Zzz...
How is this type of education any different than that which I received?

Does Takashi-kun have another in his heart...?

Yui-chan told me to stop but...
I can't... There's nothing else I can do to relieve this disquietude


Haruna's House


ようこそ
Tell me, diviner Fortuna!
MAIL
RINK
恋占いネットへ

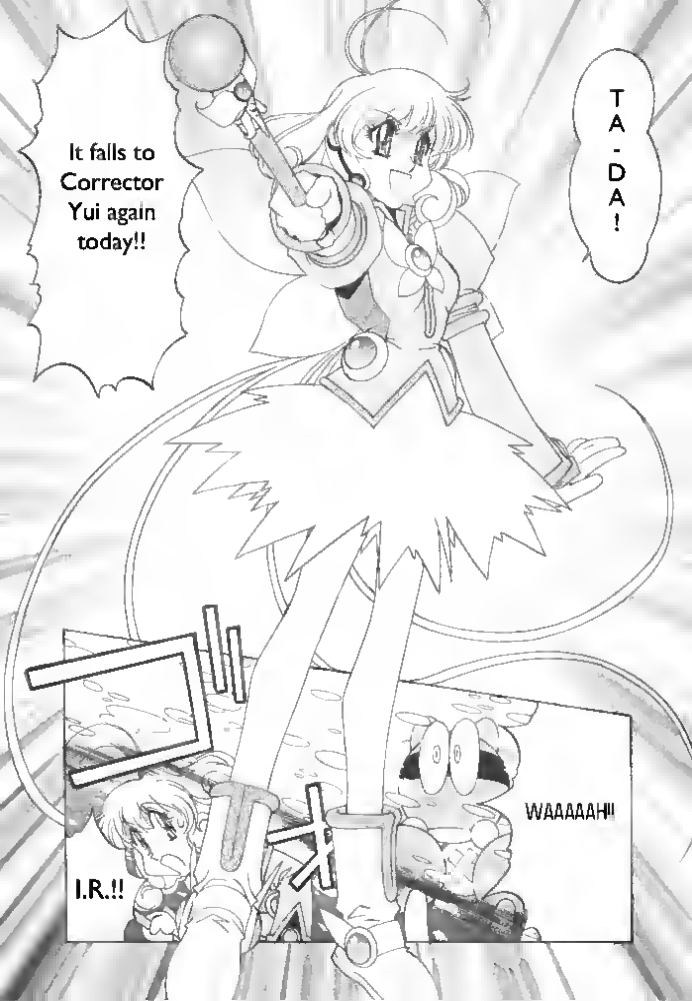
Let me ease all of your worries!
Welcome back Kisaragi Haruna-san

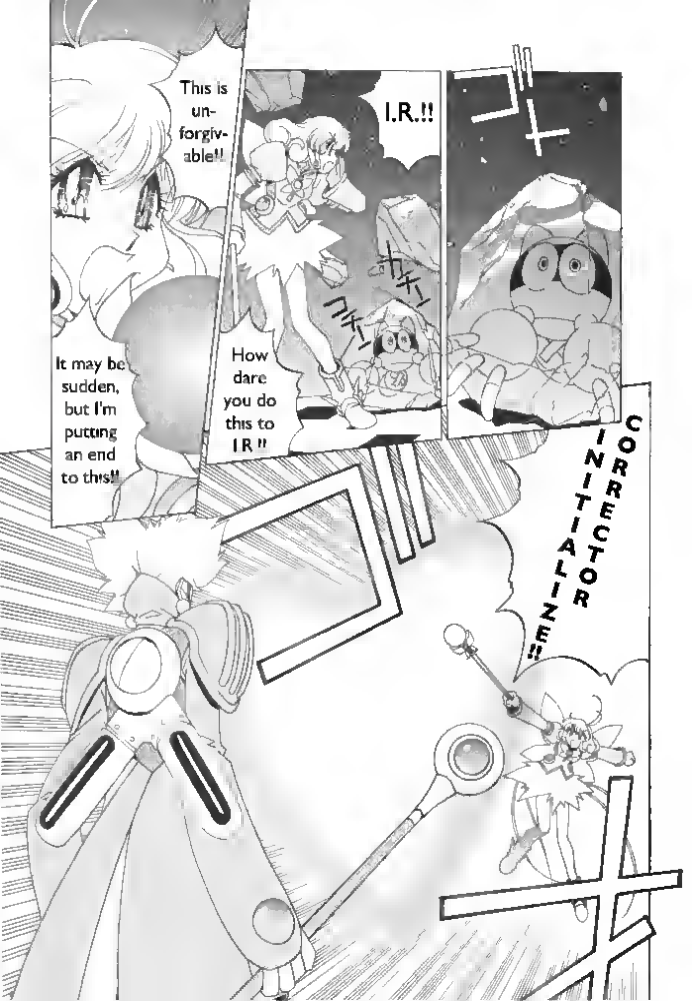
Yes...

That looks like the entrance
Precisely! Welcome, Corrector Yui!
This is Love FortuneNet?
It's all covered in ice.
Fortuna?
Aren't you the diviner, Fortuna-san?
You are sadly mistaken.
So it would seem
Eh?

So it was Grosser!
I am one of Grosser's Shitennou, Freeze!
Corrector Yui, I'll turn you into a frozen object, just like the twelve constellations!
Gros-ser's toady!
HO HO HO HO HO!

Oh!
That's dangerous!! What would you do if I got frostbite!?
Jeez, I'm getting ticked off, I R!
I won't let you trans-form!!
Roger that!
Frost-bite?
DOWN-LOAD!!
ELE-MENTAL SUIT


It falls to Corrector Yui again today!!
T A - D A !
WAAAAAH!!
I.R.!!


This is unforgivable!!
I.R.!!
How dare you do this to I.R.!!
It may be sudden, but I'm putting an end to this!!
CORRECTOR INITIALIZE!!

I'm not a moron like that wolf-man!!
HOHO HOHO, stupid kid!
It means "to initialize a correction!"
You call it initialization, but do you even know what that means?
Ah!
Grr...
It seems like you could stand an initialization.
Huh?
No. Well... No, I don't know
I can't initialize her!?

*"Corrector Initialize" is in English, Freeze simply translates it as Japanese for You, to whom it apparently was just some magical nonsense words

Congratulatory Message

Morot Fumie-san (Anime Character Designer)

Hello! This is Morot Fumie.

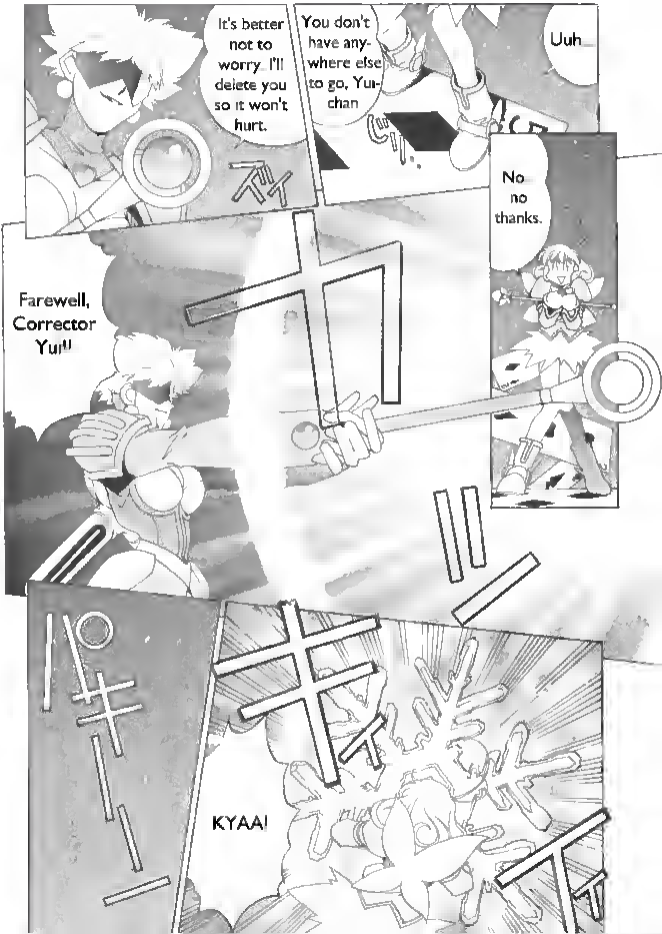
I did the anime version's character design.

Yui-chan's single-minded vigor and brilliance bring joy to many people.

P.S Come see the gallery on the Studio Deen website!

©20 1999 Fumie

*I searched the Studio Deen site but didn't find any Yui-related content. The site is located at http://www.deen.co.jp


It's better not to worry. I'll delete you so it won't hurt.
You don't have anywhere else to go, Yui-chan
Uuh...
No no thanks.
Farewell, Corrector Yui!!
KYAA!

I won't allow you to do that
What!?
You... you're...
Ah, it's surprisingly unlovely
I wonder if I can get permission from Grosser-sama to hang this in my room
Fortuna!? How did you escape from my icy prison!?
It was that girl's light. it was only a particle but it melted your ice.... Ice only requires a tiny crack to smash...

It was the light of that initial-ization!!
And I have one more power which I can bes-tow upon her.
Now, Yui, change the future...
Hmph!
Guu...
This shining light... it'll melt my ice!!

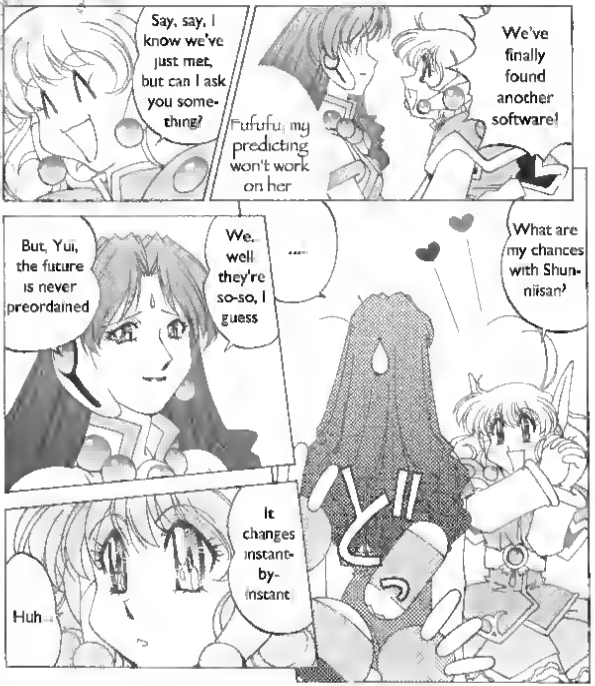
The frozen twelve constel-lations . !!
D . . Damn it!!
That's right, FortuneNet's diviner, Fortuna, was a temporary form...
Are you alright, I.R.?
for the true form of one of the Correctors eight software the predictor Ante!
That voice and that data is !!
Are you sure about that?
I.R. you've found a won-derful child She is amazing As far as my divination goes
She has changed the future I foresaw
Corrector Yui is gone!! Where is she?
Yuidono you've done it!! You upgraded the suit!!
Over here!

How dare you exploit love troubles, the weak point of maidens?
Shut... Shut up!!
SCROLL BARRIER !!
Girls who can't help but seek guidance in loving others!!

What... what are you saying!?
What happened? I knew what attack Freeze was going to use in advance!
Huh?
Freeze-san, she will foresee your every move!
I have bestowed upon her my power to predict the future
What!?
The unknowns of a girl's love make her heart ache!!
You, who do not know that heartache, will be dumped, dumped, dumped right into the trash!
Huah!
Uh...
Is that so! Damn you...
You were one of Inukai's eight software!!

WAAAAAH!
CORRECTOR
WIND
INITIALIZE!!

You're not bad, Corrector Yui! I went easy on you, but the next time we meet, we'll have some real fun!
ミシッ
ﾊｯ
ﾊｯ
ﾊｯ
Kyaa! It is I who should be thanking you!!
!
She's about to shake my hand
Are you Ante-san?
Thank you, Yui—


Say, say, I know we've just met, but can I ask you something?
Fufufu, my predicting won't work on her
We've finally found another software!
What are my chances with Shunnisan?
....
We, well they're so-so, I guess
But, Yui, the future is never preordained
It changes instant-by-instant
Huh...

Yui

Really

Really?

Doing nothing, you abandon hope of changing the future. but if you work toward it, the future will doubtlessly move

The future is something you make yourself. This is something you come to understand with time

Yui dono wear this
What is it?
For the sake of peace in ComNet
Will we meet again?
It's a ComCon With it, you can always contact me
Right!
Yes. I am always in the ComNet. Let's do our best together
Wow, how convenient!
Then that means I can always transform huh?
Oh, boy...

Now that everybody's back to normal, Shun-niisan and I can...
Yeah, tomorrow, then! Bye-bye!
See you tomorrow!
Eh? You're going on a date with Takashi this Sunday? Good going, Haruna!
Thank you, Yui-chan.
Huh?
Ah! It's Shun-niisan.
Shun-niisan, who is... that person!?
Eeeeeh!? It can't be—!!

瞬兄さんの恋人!?どうしよう?
Shun-niisan's Lover!? What Should I Do?

Shun-niisan!
Shun-niisan!!
Shun-niisan!!
Who is that woman?
Shun-niisan!
Shun-niisan!!

Isn't that you, Yui-chan?
Yui-chan?
No... If it's Shun-niisan, of course he has a girlfriend.
Ah! Shun-niisan!
.....
Uh...
Are you returning from school?
.....
MU MU MU..

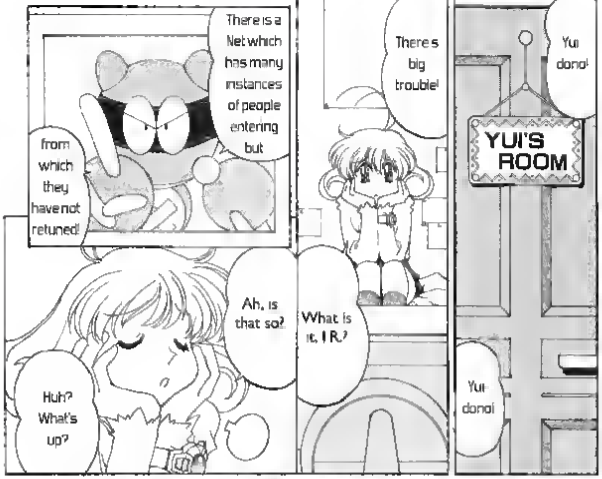
Hey, Shun, who's she?
"Shun?"
She's Kasuga Yui-chan, she lives next door to me
Did she just call him "Shun!?"
She's an eighth grader at Scroll Middle School.
Hmm, so that's how it is
Ye... yeah That's how it is.

*Yui is shocked because she is not using any honorific for Shun, which implies some kind of close relationship.

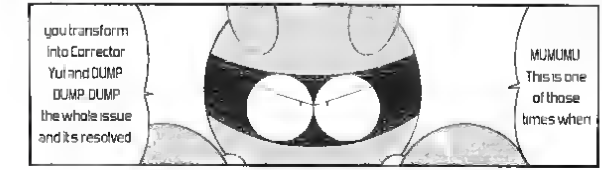
Ye... yeah
See you, Yui-chan
Shun, let's hurry. The live event is going to start!
Pl... pleased to meet you
This is Kunihara Chiaki-chan. She's a tenth grader at Kagurazaka High School I'm her tutor
Ah! OK! See... you
Shun-niisan...
Pleased to meet you Yui-chan!
.. you dummy

I'm home
Welcome back, Yui Supper will be ready soon
It would be nice to have someone teach me...
Aaaaw...
とぼ
So Shun-niisan has been tutoring...
Yui supper's ready! Come down here, please!
OK!
Say, Mama...
What is it, Yui?

I would like to get a tutor
Eh?
What's the matter, Yui?
If there's something you don't understand I'd be happy to teach you
There's no point if you do it, Mama
Aaaw
Why?
Why is there no point!?
Thanks for the meal
Am I not dependable!?
Ah
Parenting is difficult


There is a Net which has many instances of people entering but
from which they have not returned
There's big trouble!
Yui dono!
YUI'S ROOM
Ah, is that so?
What is it, I R.?
Yui dono!
Huh? What's up?

I don't want to discuss it with you, I R.
Nothing


you transform into Corrector Yui and DUMP DUMP DUMP the whole issue and it's resolved
MUMUMU This is one of those times when

That's right Is that clear?
Transform into Corrector Yui ?
....
This one smells like Grosser too
Got it, I.R.!! This time I'll give it all I've got and TRASH, TRASH Grosser's lackeys! Let's go!!
.....
Yes ..
That's good, let's go give it our all!
Huh?
COMNET MEMORY RUN!!
Was all that really a good thing? Hm?
CORRECT-OR YUI ENTER!!

That's awful We have to hurry and find them!
The park takes on various forms, so many different people go there to play and relax.
The persons who cannot return were accessing GreenlandNet
Greenland? You mean the country?
The the people who went there have not gone back
Which also means that nobody knows where they are.
We do.
No, it's a popular Net which looks like a large nature preserve
Hmm...

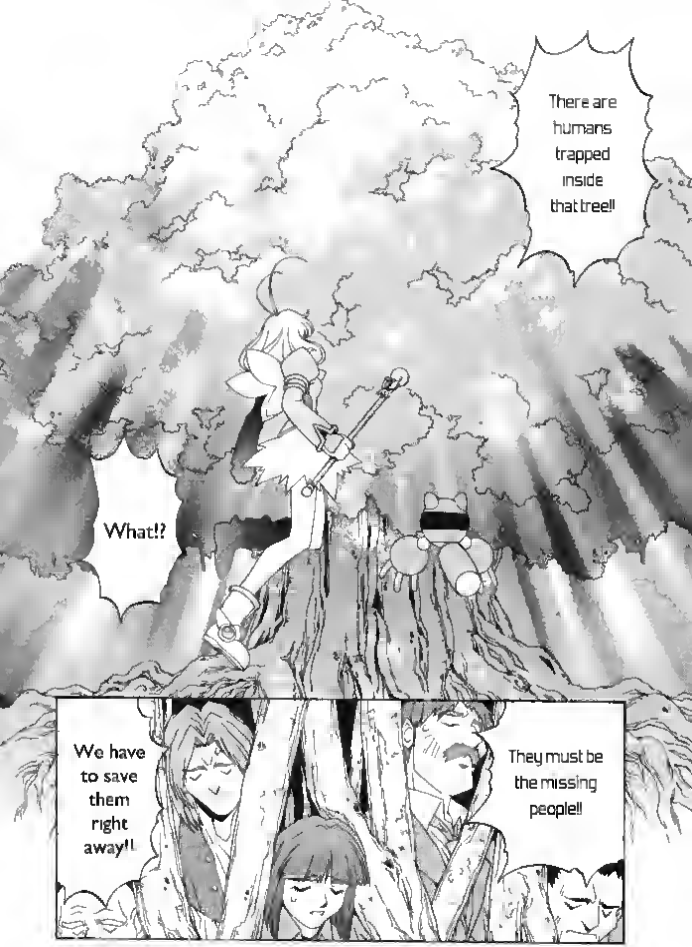
Wow! It's amazing!
Wah! What's all... this trash?
This is shameful!
Mmm... It feels like your mind and body are being cleansed.
The visitors must've just dumped their junk here.
There's all kinds of garbage.
I can see why this Net is so popular.
Huh?

I don't know who did all this, but let's dispose of it all properly!
Aren't we looking for the lost people?
Here, too. What a mess!
More over there
Just look at it..
ELEMENTAL SUIT DOWNLOAD!!
I see. You'll use the magic wand to clean up right?
Of course we will! So let's transform!

Into the trash can garbage gets..
Ta-da!
Dumped, dumped, dumped!!
ポーイ!
ポーイ!
ポーイ!!
ポーイ!!
It kind of feels like she's just playing
Dumped dumped dumped!!
It falls to Corrector Yui again today!!

Gee, it looks like I over-packed it.
No litter-ing!
Eh?
How about it, IR? All the trash from around here has been put in the can!
That was last considering how much you collected...
KYAA!!
Yur- dondoo!
!?

Ooooow! Jeez!! Just who did that!?
Yui-dono, are you alright?
Over here!!
A tree? A tree talked...?
Hey, hey! I wasn't littering!
I just dropped some trash I was picking up!!
GULP
You humans litter so thoughtlessly!
Ah!


There are humans trapped inside that tree!!
What!?
We have to save them right away!!
They must be the missing people!!

I won't allow it!! You will become one with the trees and taste the sorrow which pollution breeds!
Look out!
WAAAH!!

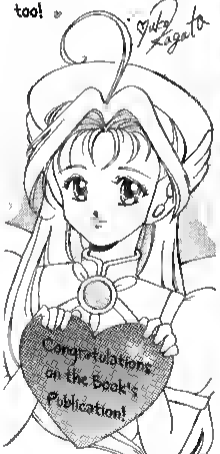
A Congratulatory Message From

Kagata Yuuko san
(Anime Voice of Haruna)

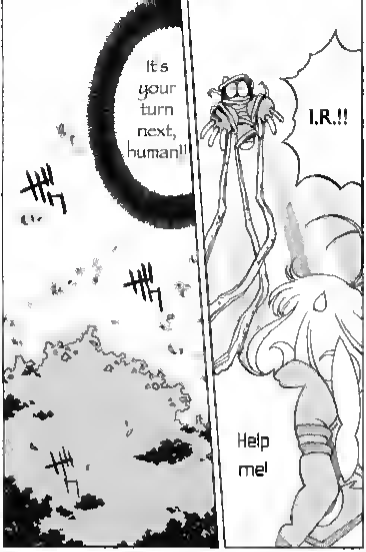
♥ Ciao, girls! (Ciao, boys?) Nice to meet you. I'm Kagata Yuuko, I play the voice of Haruna in the anime version.

♥ I'm a big fan of Asamiya-sensei, just like all of you. It's been my dream to someday perform in one of his shows. You all should keep your dreams close to your hearts, too!

Yuko Kagata



Let's do our best together to the anime version!♥

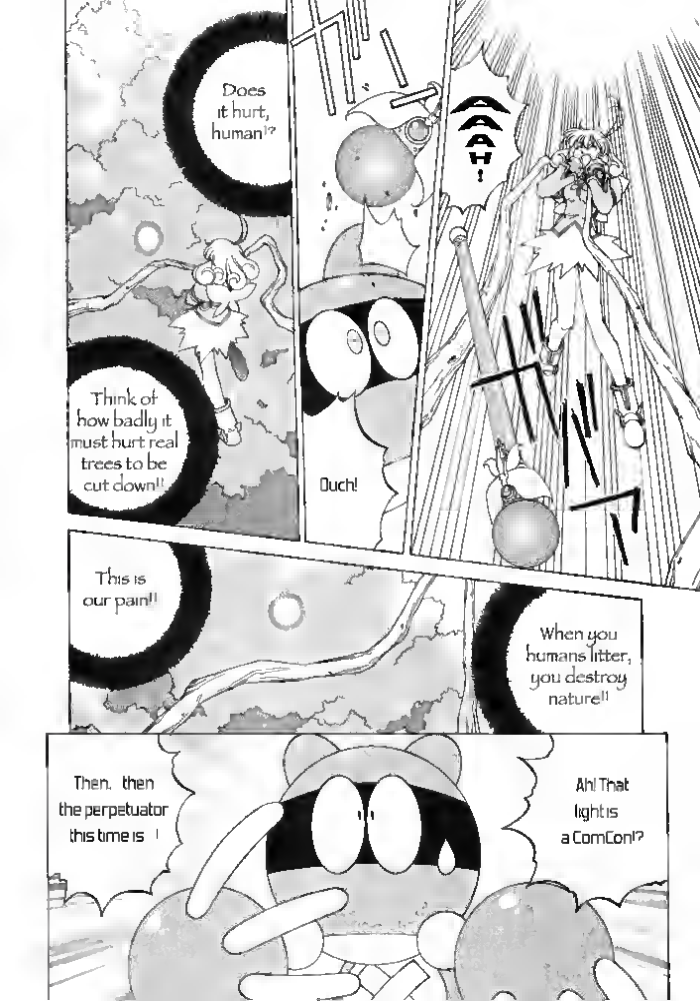


Today has been a mess from the beginning!!
I'm getting SUPER ticked off! You won't listen to what people tell you, so I'm going to DUMP, DUMP you into the trash!

CORRECTOR
INITIALIZE!!

ボーン
Ah.. yes— we've been saved ?
We're saved!!
We can go back to our world!

Ah, you saved us!!
Thank you so much! We won't litter anymore!
Um, excuse me...
I.R.! Get a grip! Hey!
Uuuh...
Good good-bye!
Be sure to dispose of all garbage properly!!
KYAA!
I don't know what you are, but I won't let you get in my way!!


Does it hurt, human!?
Think of how badly it must hurt real trees to be cut down!!
AAH!
Ouch!
This is our pain!!
When you humans litter, you destroy nature!!
Then, then the perpetuator this time is !
Ah! That light is a ComCon!?

Guuu...
If this keeps up... I'm going to die...
Stop this!!
What?
This girl is Corrector Yui! She and I are looking for Professor Inukai's eight software!!
OW!
AUGH! Now I'm really really REALLY
I shouldn't have to be the only one to suffer!

Shun-niisan, you
IDIOT!
AAAAH!

Uh...
Eco dono! What are you doing in this place!?
Don't you see the garbage thrown everywhere?
Once humans finish with something, they just throw it away
As I thought, it's Eco one of the eight software!!
What... what do you mean?

Humans are the most selfish animal. How many Nets have you made which are left uncared for and trashed? A virtual environment is still an environment, isn't it?
When Professor Inukai scattered us across the Net, I landed here and heard the sorrow of the forest, the plants, and the earth! So I tried to punish the humans
By trapping them in the trees I could give them a taste of that sorrow
So that's what it was
But now those humans have repented.
So it seems
Anyhow we've found one more ally. To thwart Grosser's ambitions

Hold it, I.R.! You can't be serious!
You said we have to find the software to defeat Grosser
I.. Uh. Well
Huh?
So what does it mean when one of the software attacks us!?
Had it gone on any longer, I'd be dead!
And are you even trying to defeat Grosser?
No! Is there really even such a thing as Grosser!? Is all this just lip service!?
Absolutely everybody is playing me for a fool!!!

Yui-dono..
I don't need this thing!!
Yui-dono listen to me..
I hate you all!! You, I R.!! And Grosser!! And computers!!
Yui-dono!!
And Corrector Yui, and Shun-niisan
I hate them all!!

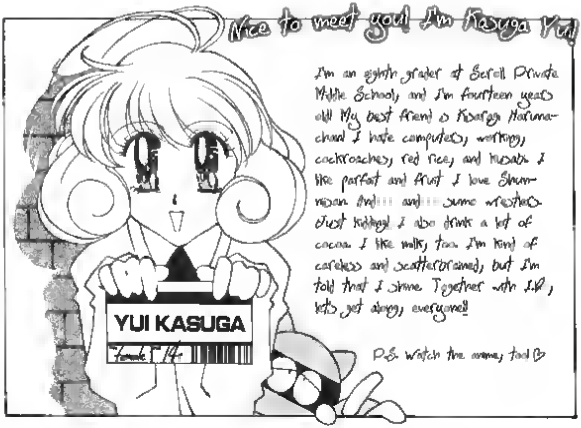
See? Look at what selfish things humans are.
Yui-donoooo!
If you go into the Net sea without a CornCon
you're going to get lost!!
I.R. is she really the girl you chose?
Is she really...

a corrector at all, I.R....?

I hope you enjoyed the fourth chapter of Ku Hsamiya's Corrector Yui. The content you just read was scanned, edited, and translated by me, Midori. If you would like to distribute this chapter or any of my work, please feel free to do so so long as there is no direct monetary profit involved. I would also appreciate your keeping my credit page intact.

Feel free to visit my site at http://midori.ath.cx and/or send me a message if you'd like to.

XOXOXO,
Midori

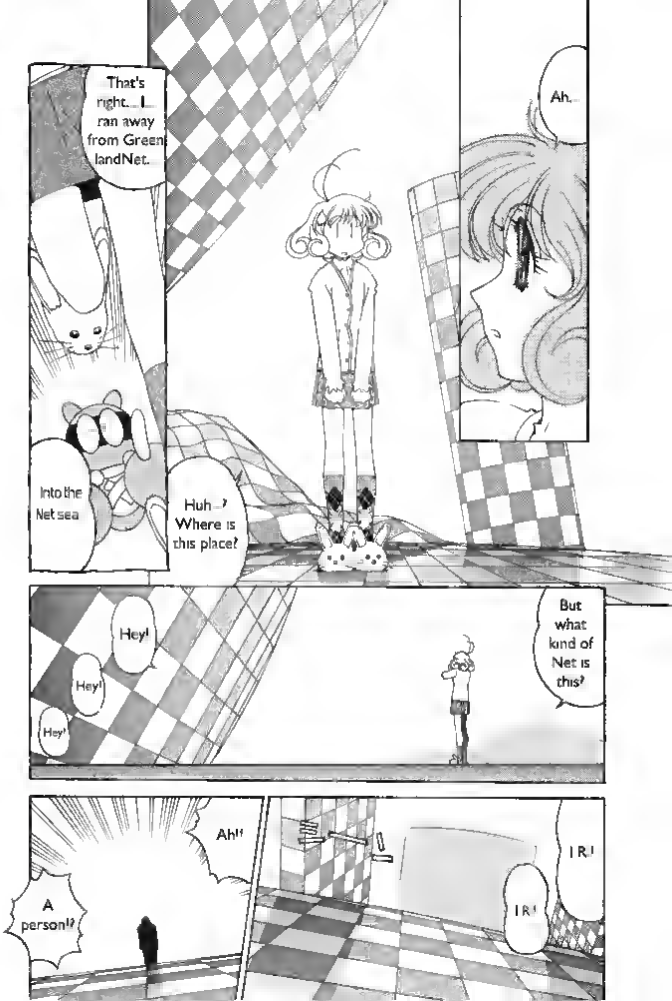

Nice to meet you! I'm Kasuga Yui!
I'm an eighth grader at Seifuu Private Middle School, and I'm fourteen years old! My best friend is Kasuga Harunachan! I hate computers, earthquakes, cockroaches, red peas, and tornados. I like parfait and fruit. I love Shunmiyan And!!! and!!! some wrestlers. Guess! Kidding! I also drink a lot of cocoa. I like milky tea. I'm kind of careless and scatterbrained, but I'm told that I shine. Together with J.P., let's get along, everyone!!
P.S. Watch the anime, too! ♡
YUI KASUGA
Female

Virus Vs. Yui!
Within a Memory of Kindness
New season, new uniforms!

No more...!

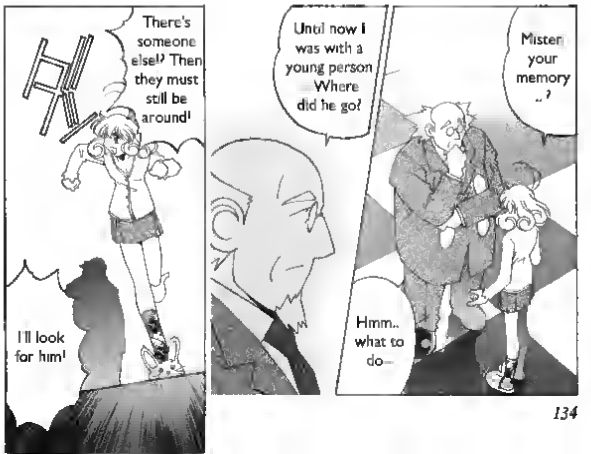
Shopping time~♪
Shopping time~♪
Ah!
ポロ
Shopping time~♪
Aaaah!
Nooo!
Do-do-do~♪
Hold on!!
Ah!

Kyaa!
No!
Aaah...!

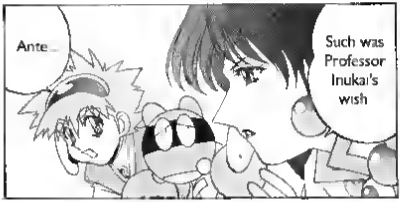

That's right... I ran away from GreenlandNet.
Into the Net sea
Huh...? Where is this place?
Ah...
But what kind of Net is this?
Hey!
Hey!
Hey!
A person!?
Ah!!
IR!
IR!

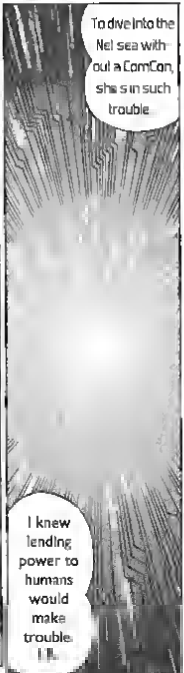
Excuse me!
What can I do for you, Miss?
Ah, it's such a relief to find someone in a place like this! By the way, where is this place?

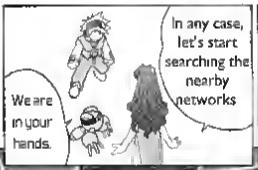
Here...? Well... I don't know either.
On top of that, I don't remember my own name... Who am I?


Mister, your memory...?
Until now I was with a young person... Where did he go?
There's someone else!? Then they must still be around!
Hmm.. what to do—
I'll look for him!

Ah...

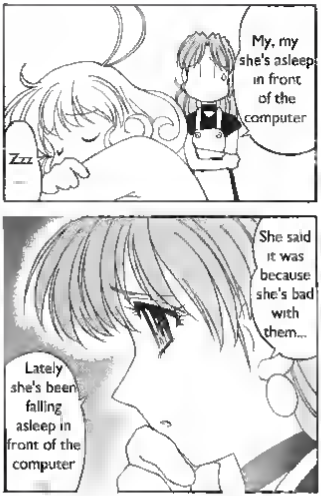

Ante...
Such was Professor Inukai's wish


To dive into the Net sea without a ComCon, she's in such trouble...
I knew lending power to humans would make trouble...

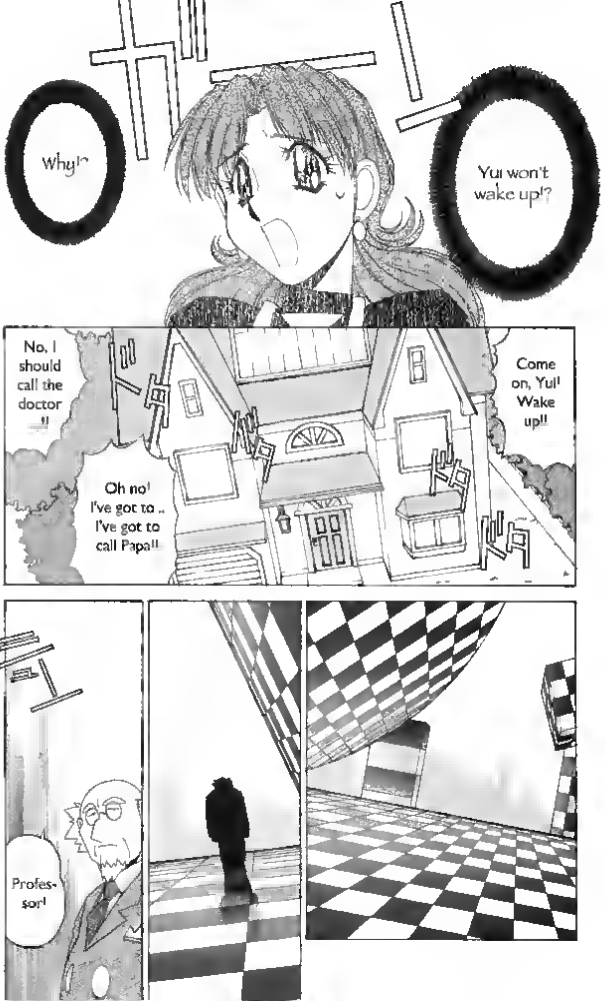

We are in your hands.
In any case, let's start searching the nearby networks

That is what I came to ask for

We need your power to search for Yurdona


My, my she's asleep in front of the computer
Zzz
It's morning already! You do this every Sunday, wake up!
Yu!
Yu!
She said it was because she's bad with them...
Lately she's been falling asleep in front of the computer

むぎゅ
つん
つん
ぐりぐり
ぺし
ぺし


Why!?
Yui won't wake up!?
No, I should call the doctor !!
Oh no! I've got to .. I've got to call Papa!!
Come on, Yui! Wake up!!
Profes-sor!

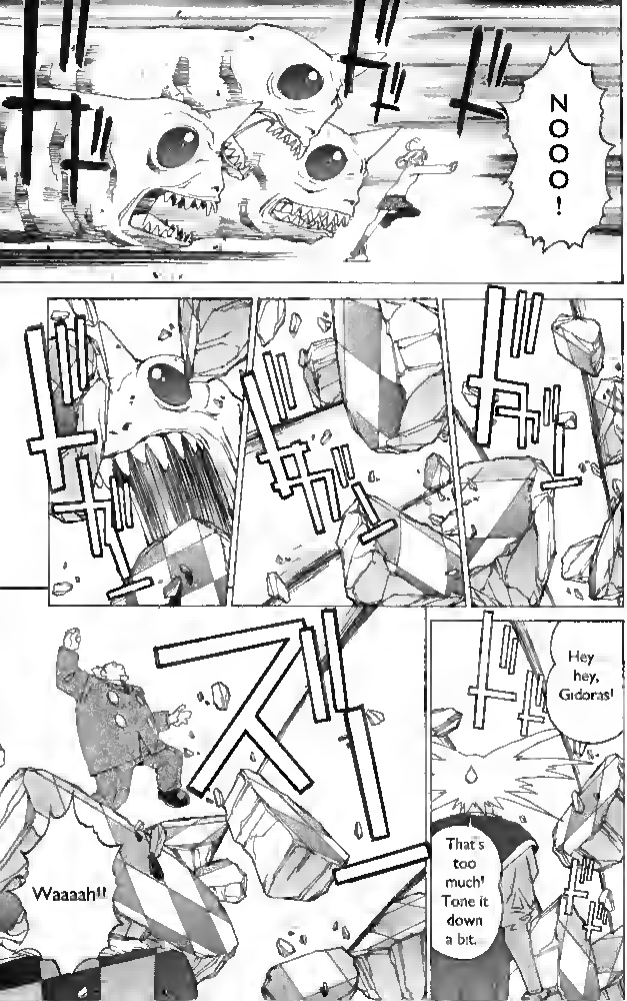
I just met a girl
Eh!?
Could it... could it have been Ante? Or was it Rescue?
My eMail already reached them!? I'm incredible!!
I've just sent an eMail to the other software saying that Professor Inukai is with Control and
he's fine so come get him
Professor Inukai you're perfectly safe I'll do anything to protect you!
It's good that I'm the leader of the eight software!!
You seem surprised that anybody could see that over the local network.
I got your eMail Control-san
Oooh!!

I am one of Grosser's Shitennou, Virus!! I'll be taking Professor Inukai with me
Good morning, good day and good evening to you
Anybody outside the eight software can read the things
eMail Client
The leader of Professor Inukai's eight sofware, Control... Such an idiot.
犬養博士と一緒にいる。
コントロール
Wh... why is one of Grosser's Shitennou here!?
you thoughtlessly post on a message board!
The eMail you spoke of was a message board.
I will protect Professor Inukai!!
You have to fill in the recipient's address in an eMail client, then nobody else can read it.
Is— is that a fact!? Then how do I send an eMail ...?

Professor, don't move from this spot!
Y you ...
Well, I'll be taking Professor Inukai
Virus, you cad can you follow this!?
Accel-erate!!
Well then, Professor, shall we go? Grosser-sama has been long awaiting your head
Ah!! What's this!? This move was unbecoming of a leader!!
Professor were going now!!
I won't let you!!
Oof!!

Nobody, nowhere may make fun of my hair and live!
I will delete you
OW!!
What are you doing with the old man, you pointy star man!?
"Pointy!" Do you mean my hair!?
Aaa...

I'll have my adorable Gidoras do this for me
KYAA!
"That's right! I— the ComCon and I R
What's that!? There's no way I'll take this lying down!!
I R., the elemental suit..


NOOO!
Hey hey, Gidoras!
That's too much! Tone it down a bit.
Waaaah!!

WAAAAH!
Ah!
If I only had the CoinCon and could become Corrector Yui...
Mister!
I could have protected the old man...
Was I wrong to take being a heroine of justice so lightly...?
That was careless We've lost him again...

A Congratulatory Message

Mutou Yuuji -san
(Director of the Anime)

Asamiya-sama, congratulations on the book version of Corrector Yui At Yui-chan's production theater! ..so we call it, I am directing anime Yui-chan's personality, preferences, manner of speaking, etc. Yui-chan isn't the sort of kid you'd really think of as a "heroine of justice." It feels almost like she's a heroine of justice just because she's the one who can transform. I guess her main motive isn't so much justice as stubbornness and the pursuit of anything fun. She never hesitates once she's decided a course of action, and this is a good trait of hers because even a great evil such as Grosser (though she often fails to detect such large evils.—) will not deter, intimidate, nor beat her. That's because she's our Kasuga Yui, a.k.a. Corrector Yui.

-Corrector Yui TV Series Director Mutou Yuuji

Your purchases are important, but you are even more so!
A bit further and you'd have fallen in the river
Ah..
Eh?
Kyaa, my important..
Yes th.. thank you
.....
It's OK It's all OK.

U...um your clothes are getting soaked
Hahaha, don't worry about it. I'm a man, so I'll be fine
I can't help but aid women in trouble
More importantly, are you uninjured?
Ye... yes Um, I- have to thank you...!!
Ye.. yes, I'd love to!! I'm Kasuga Yui!!
Yui-chan, is it- Oh yes. I've not introduced myself yet, huh?
It's alright! But actually, I just moved to this city today.
Could you show me around a little?
I'm Shun Toujou Shun
I'm happy to meet you, Yui-chan.
Ye... yes! Yes! Yes! Yes!!

Yui...
With such great, big hands he showed such gentleness
That was when I first met Shunnisan...
Ah... IR!
We've finally found you, Yui-dono!!
KYAA!
Yui-dono!!
Yui!!
Yui-dono!!
!!
Then this girl is Corrector Yui!!
Inuka!! eight software!!
Ante! Eco!!
Just do it now!! Hurry!!
Yui, hurry and become Corrector Yui!!

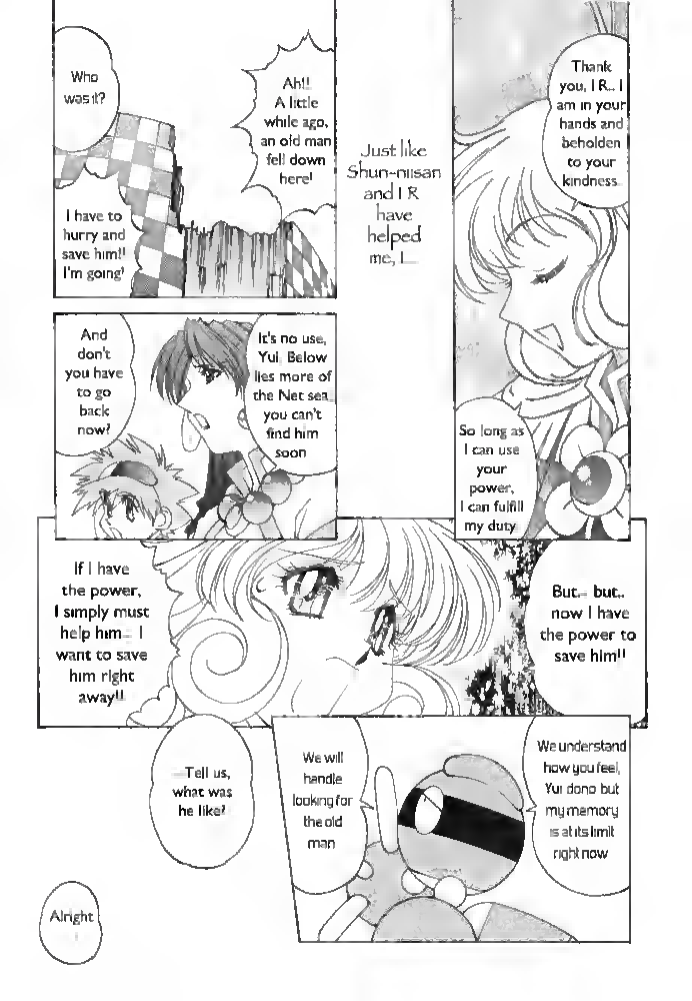
I R..
Is it OK?
I was
so mean...
It's fine. we
were also at
fault. Now
hurry and
change
Here
hurry.
Yuk
dono!!
into
Corrector
Yuii!
10
ELEMENTAL
SUIT
DOWNLOAD!!

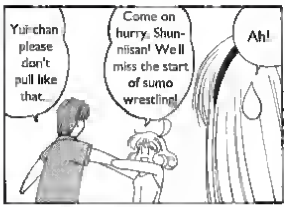
It falls to Corrector Yui again today!!
Gidoras, take and delete everything for me!!
Yui, use my power!!
You must use other data!
You can't initialize these monsters in your normal suit...
どしーっ

CORRECTOR PRISM INSTALL!!
WATER ELEMENTAL SUIT!!

CORRECTOR OCEANIC BOOST!!
You initialized all my Gidoras in a single blow!!
Wha... what!?

I'm going to initialize you, too, pointy star man!
I'm at a disadvantage against four of Professor Inukai's eight software...
Ah— hold it!!
Four of the software?
Who besides I.R., Eco, and myself is nearby?
I'll take my leave of here today—
Hahahaha, you sure perked up quickly.
I.R., Eco— I'm sorry
I.R., Eco, Ante may I be the Corrector again?
No worries, Yui I.R. told me about you. Just because I'll work with you doesn't mean that I have to have faith in humanity.
Of course! After all you're the one who made me go BEEP BEEP BEEP Yurdono


Who was it?
Ah!! A little while ago, an old man fell down here!
I have to hurry and save him!! I'm going!
Just like Shun-niisan and I R have helped me, I...
Thank you, I R.. I am in your hands and beholden to your kindness
And don't you have to go back now?
It's no use, Yui. Below lies more of the Net sea you can't find him soon
So long as I can use your power, I can fulfill my duty
If I have the power, I simply must help him... I want to save him right away!!
But... but.. now I have the power to save him!!
—Tell us, what was he like?
We will handle looking for the old man
We understand how you feel, Yui dono but my memory is at its limit right now
Alright

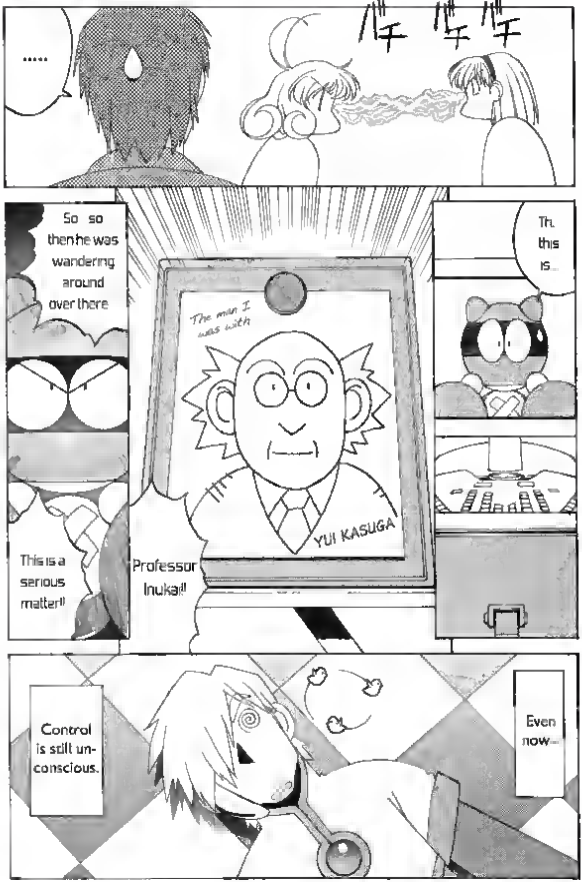

Yuri-chan please don't pull like that...
Come on hurry, Shun-niisan! We'll miss the start of sumo wrestling!
Ah!

This time I'll invite him to come see a comedy show!

Ah..

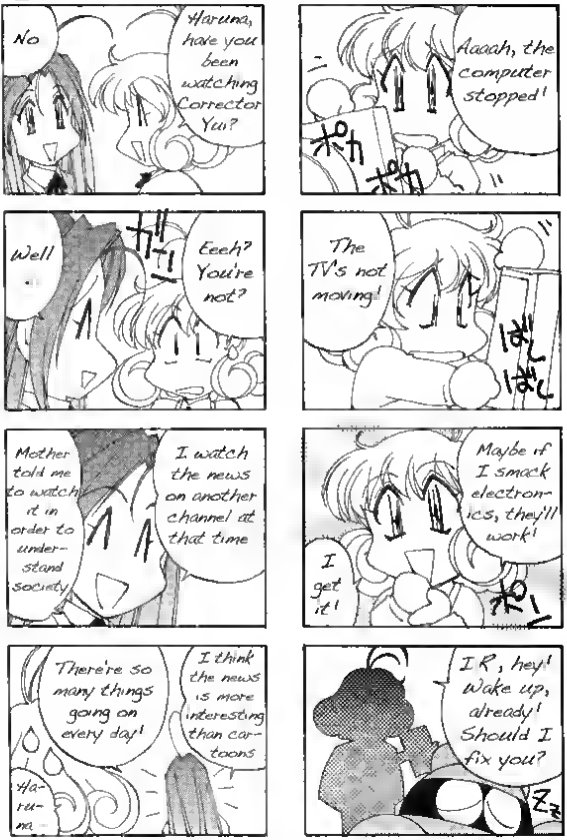
Shun..
H-- hey Chiaki-chan

I WILL NOT LOSE..
Kurihara Chiaki!!
Kasuga Yuri!


.....
So so then he was wandering around over there
This is a serious matter!!
The man I was with
YUI KASUGA
Professor Inuka!!
Th. this is...
Control is still unconscious.
Even now—

Special Segment

Asamiya Kia's ~~Yui-chan's~~ Four-Panel Theater!!


No
Haruna, have you been watching Corrector Yui?
Aaaah, the computer stopped!
Well
Eeeh? You're not?
The TV's not moving!
Mother told me to watch it in order to understand society
I watch the news on another channel at that time
Maybe if I smack electronics, they'll work!
I get it!
There're so many things going on every day!
I think the news is more interesting than cartoons
Haruna
I R, hey! Wake up, already! Should I fix you?

The End♥

It's Summertime! Leap Into ResortNet!!

OK. YUI-CHAN WHEN DO YOU WANT TO US TO GO GET YOU?
RE... REALLY!?
MGI - TECH
EH THE BEACH!?
HOORAY! THE BEACH!
NOT SO FAST, YUI!
THAT SOUNDS NICE! I WANT TO GO, TOO!

YOU KNOW WHAT IT IS
WHAT IS IT MAMA?

YOU'VE ALREADY FINISHED YOURS HAVEN'T YOU HARUNA-CHAN?
WHAT? NO WAY
YOU'VE NOT DONE YOUR SUMMER HOMEWORK YET, SO YOU CAN'T GO
Y... YES RIGHT AWAY...
SEE? YU! STILL HASN'T DONE ANY!
MINAMI-SENSEI TOLD ME ABOUT IT
PHOOEY
MAMA, WHEN ARE WE GOING TO THE BEACH? WOULDN'T IT BE NICE ABROAD?
WHEN PAPA SAYS SO
SO THAT'S HOW IT IS SORRY, HARUNA
じーわ じーわ
PAPA IS NEVER, EVER AT HOME!
PHOOEY
IT'S ALRIGHT MAYBE NEXT TIME

I'M MISSING OUT!
AAAW!
YOU'RE SIGHING SO DEEPLY.
WHAT'S THE MATTER, YUI-DONO?

A Congratulatory Message

Sumisawa Katsuyuki-san
(Anime Series Planner)

Congratulations on the publication of the book version of Corrector Yui!

Here are some Nets and plots which didn't make the anime series!

1 MysteryNet
We thought this up in the Summer. A Dracula Virus and a Franken-Jaggy go on a rampage.
(Ditched because it was likely to not be broadcast due to Koshien.)

ArabianNet
Takashi and Haruna's love story would develop in a Net based on One Thousand and One Nights.
(Ditched because there were issues with Bakashi's character and conduct.)

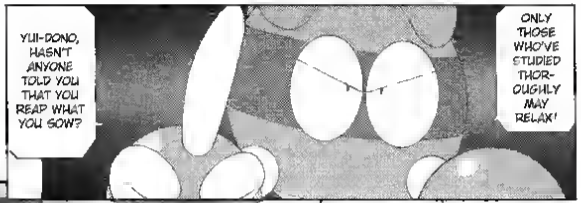
Lobs of Yui
A story in which Yui's four-panel comic theater is real scanned and she enters the world created through it.
(Ditched because the image was quite complicated.)

The Game of Life at FutureNet
A story which takes place in a network in which you can simulate the future. Therein, Yui does her best in order to become Shun-niisan's bride.
(Ditched because the PrincessNet story was funnier.)

In order to make anime, you must make various tough decisions such as these. Throwing out ideas is difficult, isn't it, Asamiya-sensei? (Please Restore my tossed plots!)

Series Planner,
Sumisawa Katsuyuki

EVERYONE EXCEPT ME IS GOING SOMEWHERE THIS SUMMER VACATION!
HARUNA IS TAKING EVERYBODY TO A PRIVATE ISLAND HER PAPA OWNS.
LISTEN, I R.!
WH. WH. WH... WHAT IS IT?
AKIKO AND REIKO AND THEIR FAMILIES ARE TRAVELING ALL OVER.
BUT I'M ALWAYS AT HOME. I DON'T KNOW WHAT PAPA'S UP TO. BUT HE HASN'T COME HOME AND I'M FEELING DOWN
WELL, YUI- DONO, HAVE YOU FINISHED YOUR SUMMER STUDIES?



*YUI HAS CONFUSED JIGOUJITOKU CREAP WHAT YOU SOW? WITH JIGOUYOKOKU (NEXT ISSUE ANNOUNCEMENT)

YUI
YUI! IT'S TIME FOR TEA!
ZZZ
CAN'T WE? THERE IS SUCH A PLACE, RIGHT?
SO YOU WANT TO GO TO A VIRTUAL BEACH, HUH? IT FIGURES.
THERE IS A PRIVATE RESORTNET
OH? LET'S GO THERE!

WOW, IT'S PRETTY!
AND THERE'S NOBODY HERE!
SHOULD WE REALLY BE DOING THIS?
OK, LET'S GO SWIMMING!!
AH, YUI-DONO!! YOUR CLOTHES!!
THAT'S RIGHT! BUT I DIDN'T BRING A BATHING SUIT...
THAT'S FINE
YOU CAN CHOOSE A SUIT IN HERE
WOW!
OK, THIS ONE
CLICK!
LET'S SEE...

ゴォォォ
THIS IS...
...ALL THE CURRENT DATA WE HAVE ON CORRECTOR YUI
YOU DON'T HAVE TO EXPLAIN ALL THE DETAILS
WELL HER TRUE IDENTITY IS THAT OF THIS GIRL.
IT SEEMS SHE APPEARS ALONGSIDE I.R. ONE OF INUKAI'S EIGHT SOFTWARE
SO THEN WE SHOULD DELETE THAT GIRL?
ズーン
WELL YES PREFERABLY IN FRONT OF THE EIGHT SOFTWARE...
YOU CAN LEAVE THIS TO ME.
FUHEHEHEHE

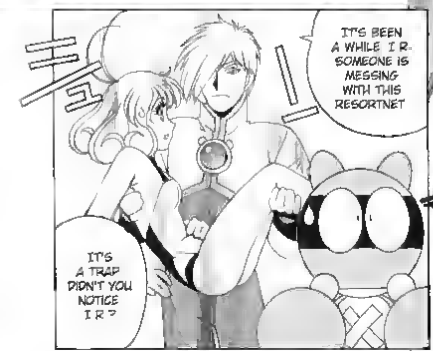
WHOO!
HA.
YAHOO!
NOW THAT I THINK OF IT, IT'S STRANGE THAT NOT EVEN ONE OTHER PERSON HAS COME HERE
THERE ARE PROBABLY TEN THOUSAND VERSIONS OF PRIVATE RESORTNET, BUT STILL

IT'S BEEN SO LONG SINCE PAPA AND MAMA CAME HERE TO PLAY, SO I'M HAPPY
I SHOULD HAVE HELPED HER WITH HER WORK, THEN WE'D HAVE COME TOGETHER.
SHE MUST BE IN THE MIDDLE OF STUDYING RIGHT NOW.
BUT I WISH YUI-CHAN COULD'VE COME TOO
DO YOUR BEST YUI-CHAN!
AAAAH...

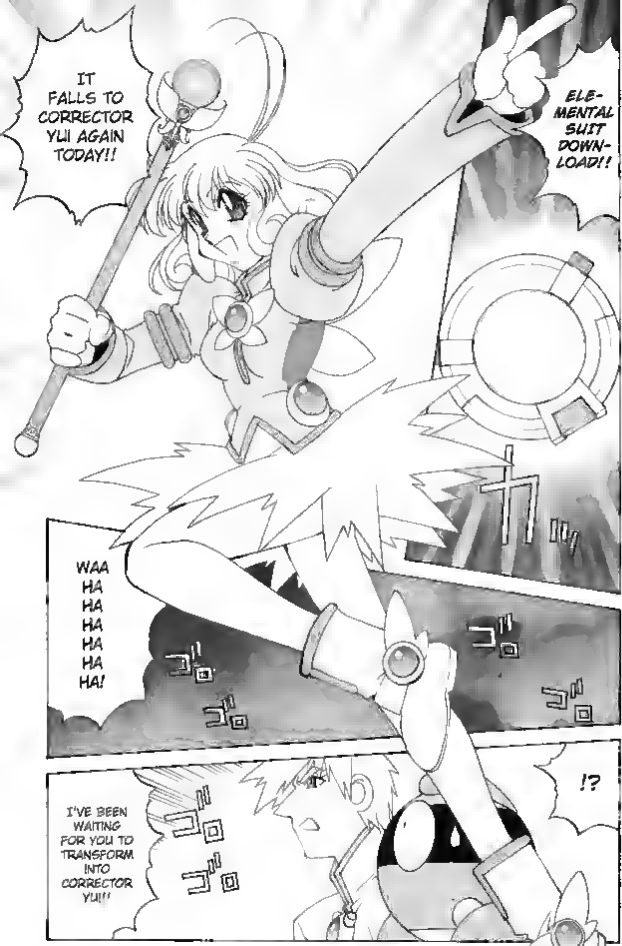
HARUNA MUST BE DOING SOMETHING LIKE THIS RIGHT NOW
IT'D HAVE BEEN BETTER TO HAVE COME WITH HER...
...OR WITH SHUN-NIISAN.
HEY, SHUN-NIISAN?
ISN'T THIS LOVELY?
SHUN, LET'S GO SCUBA DIVING!
WHAT!?
WHY'RE YOU IN MY IMAGINATION!? GET OUT, KURIHARA CHIAKI!
MEH!
KYAA!
YUI PUNCH!!

THAT'D WORK.
HUH?
IT'S CLOUDY ALL OF A SUDDEN
BEEH!?
HELP ME, I-R.!!
WH- WHAT IS GOING ON HERE?
THIS SORT OF THING ISN'T SUPPOSED TO HAPPEN IN A RESORTNET!!

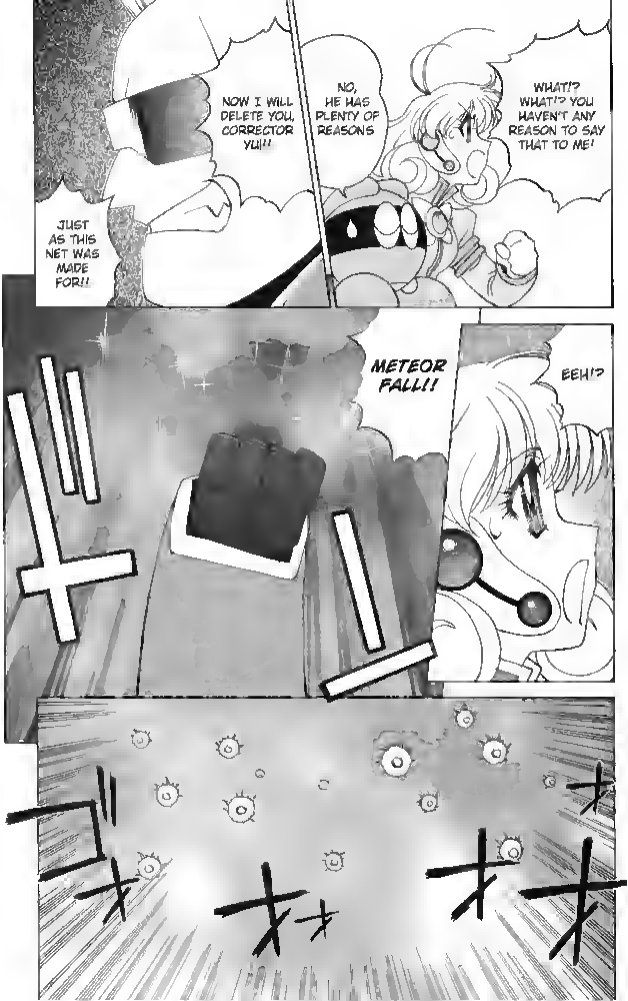
YU.. .
YUI-DONO!
HYAA...


IT'S BEEN A WHILE I R. SOMEONE IS MESSING WITH THIS RESORTNET
IT'S A TRAP DIDN'T YOU NOTICE I R?

IT'S THE FIRST CORRECTOR SOFTWARE CONTROL-DONO!!
YO!
CONTROL-DONO IS A LITTLE FULL OF HIMSELF
S SLIRE
WHAT A HERO OF JUSTICE DOES
TH... THANK YOU!!
HAHAHA, DON'T WORRY ABOUT IT SAVING YOUNG LADIES IS
ANYWAY, THE OTHER RESORTS ARE BEING INTERFERED WITH, TOO! OTHER PEOPLE ARE IN DANGER!!
HOW AWFUL!! COULD IT BE @ROSSER DOING IT!?
I R, TRANS-FORM ME!!
OF COURSE!!


IT FALLS TO CORRECTOR YUI AGAIN TODAY!!
ELE-MENTAL SUIT DOWN-LOAD!!
WAA HA HA HA HA HA HA!
ゴゴゴ
ゴゴゴ
ゴゴゴ
ゴゴゴ
I'VE BEEN WAITING FOR YOU TO TRANSFORM INTO CORRECTOR YUI!!
!?

I'VE COME TO DELETE CORRECTOR YUI!!
I AM ONE OF GROSSER'S SHITENNOU, JAGGY!
I HAVE ARTFULLY SNARED YOU WITHIN MY TRAP, I'R CORRECTOR YUI!!
IT WAS SIMPLE! THIS IS A FAKE RESORTNET WHICH I MADE!
HOW DID ONE OF GROSSER'S MINIONS GET IN HERE!?
IT WOULD'VE BEEN BETTER TO DO YOUR HOMEWORK!!
YOU COULDN'T GO TO THE REAL BEACH, SO YOU WENT TO A VIRTUAL ONE, RIGHT?

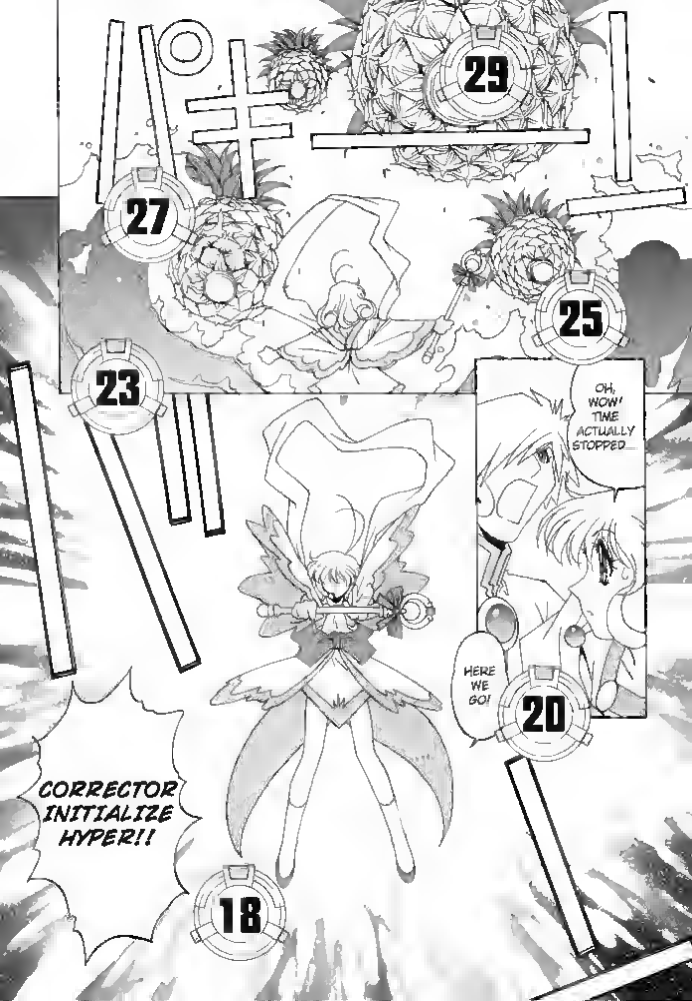

WHAT!? WHAT!? YOU HAVEN'T ANY REASON TO SAY THAT TO ME!
NO, HE HAS PLENTY OF REASONS
NOW I WILL DELETE YOU, CORRECTOR YU!!
JUST AS THIS NET WAS MADE FOR!!
EEH!?
METEOR FALL!!

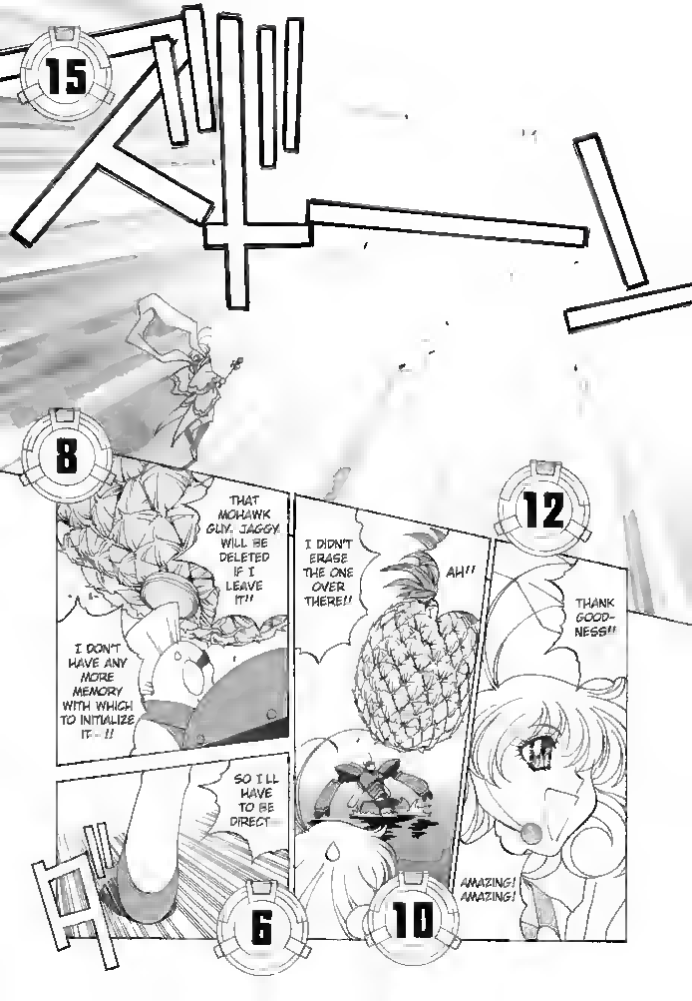
IT'S A BUNCH OF PINE-APPLES!
COR-RECTOR INITIAL-IZE!!
WHAT'S THIS!? I'M JUST GOING TO INITIALIZE THEM!
NOW, YOU SEE...
EH?
EEEH!?

KYAA! KYAA!
I-R!! VIRTUAL OUT!
I CAN'T!! JAGGY IS IN CONTROL OF THIS NET!
KYAA...
YU!! AT THIS RATE, WE'LL REALLY BE DELETED!!
NO MATTER HOW FAST YOU MOVE, YOU CAN'T ESCAPE METEOR FALL!!
WA HA HA HA!
EH?
I'LL LEND YOU MY POWER!!

VIRUS SAID I WOULDN'T BE AFFECTED
WH... WHY EVEN ME!?
FUFUFUFUFU, DID I SAY THAT WAS THE CASE?
IT WILL CERTAINLY ERASE CORRECTOR YUI, SO WHAT DO I CARE IF JAGGY GOES WITH HER?
TOO BAD!
CORRECTOR PRISM INSTALL!!
I'LL BE DELETED!
DAMN YOU VIRUS, YOU SNAKE!

YUI, YOU CAN STOP TIME FOR THIRTY SECONDS!!
USE THAT TIME TO TAKE THE METEORS OUT!!!
TIME STOP!!
OK!!
CLICK!
30
HEAVEN ELEMENTAL SUIT!!


29
27
25
23
OH, WOW! TIME ACTUALLY STOPPED...
HERE WE GO!
20
CORRECTOR INITIALIZE HYPER!!
18


15
8
THAT MOHAWK GUY, JAGGY WILL BE DELETED IF I LEAVE IT!!
I DON'T HAVE ANY MORE MEMORY WITH WHICH TO INITIALIZE IT--!!
SO I'LL HAVE TO BE DIRECT
6
I DIDN'T ERASE THE ONE OVER THERE!!
AH!!
10
12
THANK GOOD-NESS!!
AMAZING! AMAZING!

I'LL SAVE YOU!!

BU
WHY DID YOU SAVE ME CORRECTOR YUI!? I'M YOUR ENEMY!!
"WHY?" YOU ASK?
WHAT A RELIEF MOHAWK GUY!
WHEW!
BECAUSE I'M A HEROINE OF JUSTICE!
BECAUSE I COULDN'T NOT SAVE YOU! THAT'S HOW HUMANS ARE— MOREOVER...
I WON'T THANK YOU, CORRECTOR YUI!!
PEH

To be continued in Corrector Yui②

That was the sixth chapter, concluding volume 1 of Kia Asamiya's Corrector Yui. I changed some of my editing and typesetting techniques (as you may have noticed), hopefully it's an improvement!

There is still another volume comprised of six more chapters of this version of Corrector Yui which I'm going to start working on as soon as I get some homework out of the way. (Seriously, I felt like Yui's mom, I.R., and Jaggy were talking to me!)

Of course, everybody who wishes to is perfectly welcome to distribute this and any translation I produce so long as there is no monetary profit made in so doing. You may visit my site at http://midori.ath.cx and download the ZIP files and/or drop me a line if you so desire.

XOXOXO,
Midori

Corrector Yui ③
Appeared in Choo April-September 1999

So that was the third chapter of Ka Asamiya's Corrector Yui. If you want to spread it around, please just leave this little message intact and don't profit from it monetarily.

If you'd feel like visiting my site, it's at http://midori.ath.cx. You can find the zipped version of the chapters there, uncompressed.

XOXOXO,
Midori

So that's chapter three of Ka Asamiya's Corrector Yui. If you want to spread it around, please just leave this little message intact and don't profit from it monetarily.

If you'd feel like visiting my site, it's at http://midori.athex.com You can find the zipped version of the chapters there, uncompressed.

XOXOXO,
Midori